

Online lesen: [porz-am-montag.de/e-paper](http://porz-am-montag.de/e-paper)  
Social-Media: [unserort.de/koeln\\_porz](http://unserort.de/koeln_porz)

Eil | Elsdorf | Ensen | Finkenberg | Gremberghoven | Grengel | Langel | Libur | Lind  
Porz-Mitte | Urbach | Wahn | Wahnheide  
Westhoven | Zündorf

...denn wir sind Porz!

Lokales zum Wochenstart



10. September 2022 - Woche 36

[www.elter-sonnenschutz.de](http://www.elter-sonnenschutz.de)

Ihr Meisterbetrieb aus der Region



Elter Sonnen- und  
Wetterschutz GmbH  
Gladiolenweg 1  
53859 Niederkassel  
Tel.: 02208 9335199

Besuchen  
Sie unseren  
Showroom

■ Glasoasen ■ Terrassendächer ■ Markisen ■ Rolladen ■ Außenraffstore  
■ Smart-Home ■ Haustüren ■ Insektenschutz ■ E-Antriebe ■ Plissees

...kommt jede Woche!

## Eine Woche rund ums Klima im Stadtbezirk Porz



Sieben Tage lang bietet die Woche Aktivitäten und Aktionen rund um Natur und Klimaschutz - für verschiedene Zielgruppen und von verschiedenen Akteuren - darunter Schulen, Organisationen und Unternehmen.

Ebenfalls diese Woche in Porz am Montag: Das Eiler Bronze-Modell ist enthüllt, zudem viele weitere Geschichten und Neuigkeiten aus dem Stadtbezirk Porz.

Foto: privat/Georg Peters

## Wir halten, was wir versprechen.

Unsere kompetenten Badplaner beraten Sie gern.



51143 Köln (Porz) • Bergerstraße 22 • Tel. 02203 / 9 35 24 10 • [www.sanitherm.de](http://www.sanitherm.de) • [ausstellung@sanitherm.de](mailto:ausstellung@sanitherm.de)

HEYERMANN

MALERWERKSTATT · MEISTERBETRIEB e.K.

„... wir machen mehr, als manche meinen!“

Tel. 02203 81089 · [www.heyermann.com](http://www.heyermann.com)



Tel. 02203 18 05 84 · [www.fliesen-klaas.de](http://www.fliesen-klaas.de)



Tel. 02203 8 18 91 · [www.elektro-biergans.com](http://www.elektro-biergans.com)

## VERLOBUNGSRinge HANDGEFERTIGT.

Öffnungszeiten: Mo.-Fr. von 9 - 18 Uhr und

Sa. von 9 - 13 Uhr.

Termine gerne auch außerhalb unserer  
Öffnungszeiten unter:

02203 15044 oder WhatsApp 0151 68106578

Folgen sie uns [f](https://www.facebook.com/ateliuersuess) / [i](https://www.instagram.com/ateliuersuess) ateliuersuess



Sprechen sie uns an, wir beraten sie gern!

Gilgastr. 37 | 51149 Köln | 02203 15044

[www.atelier-suess.de](http://www.atelier-suess.de) | [info@atelier-schmuckwerkstatt.de](mailto:info@atelier-schmuckwerkstatt.de)

KLIMATISIERTE RÄUMLICHKEITEN

MAIER ELLA KARINA

Meisterbetrieb für Raumgestaltung

SEIKO

BERING

BOCCIA®

TITANIUM

Waldmann

WALDMANN

EBEL

BEAUTY MARRIES FUNCTION



MONTAGSFOTO

## Ausgetrocknete Bäche auch im Stadtbezirk



Vielerorts sind aufgrund der Trockenheit Bäche ausgetrocknet - so auch im Stadtbezirk. Unser Montagsfoto ist aus der Wahner Heide, vom Flussbett des Kurtenwaldbaches, der eigentlich bis nach Leidenhausen fließt.

Foto und Text: Thelen

 **Junkersdorf**  
Hören und Sehen 

Individuell in hauseigener Werkstatt angefertigte Brillen, Kontaktlinsen und Hörgeräte



**Strom-Spar-Angebot**  
1 Päckchen Hörgerätebatterien  
diverse Größen 1,50 €  
(Nur haushaltsübliche Mengen)



Gilgaustr. 39 • 51149 Köln • Tel.: 02203 - 1 74 75  
mjunkersdorf@gmx.de • [www.hoeren-und-sehen.com](http://www.hoeren-und-sehen.com)

Öffnungszeiten:

Montag - Freitag	09:00 - 13:00 Uhr
	15:00 - 18:30 Uhr
Samstag	09:00 - 14:00 Uhr



→ **HAUSBESUCHE**  
nach Terminabsprache gerne  
auch außerhalb der Öffnungszeiten  
möglich

# ALLES KULTUR

[www.kultur-in-troisdorf.de](http://www.kultur-in-troisdorf.de)

Seniorenservice



Gut  
betreut  
im eigenen  
Zuhause



Klingerstraße 10, 51143 Köln  
Telefon: 02203-1866975  
[www.seniorenservice-balling.de](http://www.seniorenservice-balling.de)

# HERZLICH WILLKOMMEN IN IHREN LEUGERMANN APOTHEKEN!



Heidestr. 5 · 51147 Köln  
Telefon: 0 22 03 / 6 40 14  
[www.alte-apotheke-koeln.de](http://www.alte-apotheke-koeln.de)

Öffnungszeiten:  
Mo - Fr: 08:00 - 19:00 Uhr  
Sa: 08:30 - 13:00 Uhr



Frankfurter Straße 589 · 51145 Köln  
Telefon: 0 22 03 / 93 54 30  
[www.apotheke1plus-koeln-porz.de](http://www.apotheke1plus-koeln-porz.de)

Öffnungszeiten:  
Mo - Fr: 08:00 - 19:00 Uhr  
Sa: 09:00 - 13:00 Uhr



Schmittgasse 37 · 51143 Köln  
Telefon: 0 22 03 / 84 88 0  
[www.zollturm-apotheke.de](http://www.zollturm-apotheke.de)

Öffnungszeiten:  
Mo, Di, Mi, Fr: 08:30 - 18:30 Uhr  
Do: 8:30-19.00 Uhr | Sa: 08.30 - 13:00 Uhr

## SOMMER SALE

50% auf alle Sonnenschutzprodukte\*

\*gültig bis zum 20.09.2022

## WIR SIND WEITERHIN FÜR SIE DA!

### Corona Testzentrum Zündorf

Schmittgasse 37 · 51143 Köln

Öffnungszeiten:  
Mo. - Fr.: 8:30 Uhr - 18:00 Uhr  
Sa.: 8:30 Uhr - 12:30 Uhr



Jetzt Termin  
vereinbaren!

### Corona Testzentrum Eil

Frankfurter Straße 583 · 51145 Köln

Öffnungszeiten:  
Mo. - Fr.: 08:30 Uhr - 13:00 Uhr  
14:00 Uhr - 18.00 Uhr  
Sa. - So.: 09:00 Uhr - 16:00 Uhr



Jetzt Termin  
vereinbaren!

PCR-Tests  
möglich!



**-15%**

### Kennenlern-Rabatt\*

auf einen Artikel Ihrer Wahl

\*ausgenommen alle verschreibungspflichtigen Artikel, Zuzahlungen, Angebotsartikel, Gutscheine, Rezepturen und Bücher.

Nur gültig vom 27.08.2022 bis 10.09.2022 gegen Vorlage dieses Gutscheins in den folgenden Apotheken: Apotheke 1plus, Zollturm Apotheke, Alte Apotheke

Für Druckfehler wird keine Haftung übernommen. Abgabe nur solange der Vorrat reicht und in haushaltstypischen Mengen. Die Produkte können ggf. ein anderes Produktbild aufweisen.



Code scannen &  
Medikamente  
vorbestellen

Jetzt einfach per WhatsApp  
Medikamente und Rezepte  
vorbestellen!

Nennen Sie uns entweder das  
Produkt oder schicken Sie uns  
ein Bild der Verpackung bzw. des  
Rezeptes – schon reservieren wir  
das Produkt auf Ihren Namen  
oder Ihre Rufnummer.

Ihre Bestellung liegt nun zur  
Abholung bereit. Natürlich kön-  
nen wir Ihnen Ihre Bestellung  
auch direkt nach Hause liefern.

# Eine Woche rund ums Klima im Stadtbezirk Porz

Sieben Tage lang bietet die Woche Aktivitäten und Aktionen rund um Natur und Klimaschutz - für verschiedene Zielgruppen und von verschiedenen Akteuren

**Stadtbezirk Porz** - „Ein gutes Klima für Porz.“ Das ist der Wunsch aller Beteiligten der ersten Porzer Klimawoche. Dabei gehe es in erster Linie um die Umwelt, aber auch um die Menschen im Stadtbezirk, so das Organisationsteam. Die Klimawoche vom 18. bis 24. September bringt dazu unterschiedliche Akteure zusammen - von der Kita bis zum Industrieunternehmen. Was sie verbindet ist die Sorge um den Klimawandel und der Einsatz für eine bessere Zukunft. Aufgerufen zur Woche hat der Porzer Klimatreff, der aus der ersten Porzer Klimakonferenz im September 2021 hervorgegangen ist. „Während der Klimawoche soll deutlich werden: In Porz wird bereits viel getan, niemand ist allein und vor allem, dass Klimaschutz gemeinsam Spaß macht“, so das Organisationsteam. An jedem Tag der Woche gibt es an verschiedenen Orten in Porz Aktionen und Veranstaltungen zum Mitmachen, Informieren und Nach-



**Anstoß zur Klimawoche war auch die Klimakonferenz im vergangenen Jahr.**  
**Foto: Göllnitz**

denken. Dabei geht es beispielsweise um nachhaltige Fortbewegung, Upcycling von Kleidung und anderen Gütern, Apfelernte auf einer Streuobstwiese bis hin zu veganen Kochangeboten unter dem Motto „Pulled Porz“. Auch Informationsangebote, Filmabende oder Gottesdienste zum Beginn und Ende der Klimawoche laden Interessierte zur Teilnahme ein.

„Besonders freut uns“, so das Organisationsteam, „dass es gelungen ist, unterschiedlichste Gruppierungen und Altersgruppen für eine Beteiligung an der Klimawoche zu begeistern.“ So basteln etwa Kinder ein Bienenhotel und verteilen Blumensamen, Fachleute bieten Sprechstunden für Menschen mit Ängsten vor dem Klimawandel an,

Senior\*innen bieten eine Kleider-Trödel-Tauschbörse an. „Ziel ist es, die Gruppe der Akteur\*innen weiter zu vergrößern, um in den nächsten Jahren auch weitere Aktionen für den Klimaschutz, wie etwa den „Tag des guten Lebens“ in Porz stattfinden lassen und zu etablieren. Wichtig ist uns, dass wir noch weitere Akteure im Sozialraum gewinnen“, hofft das Organisationsteam. Die erste Porzer Klimawoche wird realisiert über die Pilotmaßnahme „Das Gute Leben in den Veedeln“ der Agora Köln, mit Unterstützung der Stiftung Umwelt und Entwicklung Nordrhein-Westfalen sowie des Umweltamtes der Stadt Köln. Auch die Sozialraumkoordination Porz-Mitte/Urbach in Trägerschaft der Diakonie Michaelshoven sowie den Sozialdienst Katholischer Männer ist mit dabei. Das gesamte Programm für alle Tage der Klimawoche ist online abrufbar: [www.gutesklimaporz.de](http://www.gutesklimaporz.de).  
(red./Lars Göllnitz)



## Ein klarer Blick. Auch in Zukunft.

Besuchen Sie unseren kostenlosen Infoabend:  
**Brillenfreiheit in jedem Alter**

Mit Dr. Udo Paulus am 27.09.2022 um 18:30 Uhr

Erfahren Sie mehr über Multifokallinsen, die Behandlung des Grauen Stars und moderne Alternativen zur Lesebrille.

**Jetzt anmelden**  
**0221 - 12 11 10**



Josefstraße 14, 51143 Köln  
[info@augencentrumkoeln.de](mailto:info@augencentrumkoeln.de)  
[www.augencentrumkoeln.de](http://www.augencentrumkoeln.de)



**Kanalfee**  
[www.kanal-fee.de](http://www.kanal-fee.de)

Marktplatz 10  
53844 Troisdorf-Sieglar  
Tel. 02241 84 59 26  
Mobil 0177 40 21101  
[info@kanal-fee.de](mailto:info@kanal-fee.de)

## Wasser im Keller - Wir lassen Sie nicht im Regen stehen.

- Zustands- und Funktionsprüfung
- Kanalsanierung
- Pflasterarbeiten
- Kellertrockenlegung
- Abfluss- und Rohrreinigung
- Rückstauschutz - Beratung, Montage, Wartung

**Rufen Sie uns an und vereinbaren Sie ein  
unverbindliches Beratungsgespräch.**



## Erstes Grengeler Oktoberfest am 24. September

Die Grengeler Weltenbummler feiern am 24. September ihres erstes Oktoberfest im Vereinsheim der Wahner Wibbelstetze an der Kriegerstraße unweit des Flughafens. Dabei werden bayrische Schmankerln und Wiesn-

Bier, in Zusammenarbeit mit dem Akazienhof, angeboten. Eintrittskarten sind für 15 Euro (ermäßigt für Schüler und Studenten: 9 Euro) beim Akazienhof, bei Haar Kult und beim Vorstand der Weltenbummler erhältlich. (red.)

Anzeige

## 40 Jahre Polsterei Theis in Eil

„Wir bearbeiten alles, wo man drauf sitzen kann - und viele andere Möbelstücke“ - Tim Theis

**Eil** - Vor knapp 40 Jahren wurde die Polsterei Theis in Eil gegründet, und wird nun von Tim Theis in zweiter Generation geführt. Beim Polsterfachmann an der Frankfurter Straße 664 in Eil landen viele Möbelstücke, die uralt sind oder für den Besitzer einen großen Erinnerungswert haben. „Letztens hat uns eine Kundin einen Stuhl gebracht, den sie von ihrer Großmutter geerbt hatte. Sie wollte den Stuhl gerne behalten, der Sitzbezug war allerdings schon ziemlich abgenutzt. Wir haben dann einen komplett neuen Bezug auf den Stuhl bezogen, sodass die Kundin ihr Erinnerungsstück noch

viele Jahre weiternutzen kann“, erzählt der Sohn des Firmengründers, der seit einigen Jahren das Handwerk seines Vaters weiterführt. Bei der Polsterei kann man aber nicht nur Stühle abgeben: Von Wohnwagenkissen über Betten und Sofas bis hin zu ausgefallenen Stühlen aus dem 18. Jahrhundert, alles bezieht Tim Theis neu für die Kunden. Auch gesamte Sitzflächen mit Federkernen kann man neu beziehen lassen - die Federkerne werden hierbei ausgetauscht - so ist das Möbelstück danach wie neu. Erreichbar ist die Polsterei telefonisch unter 02203-301417 oder direkt an der Frankfurter Straße 664 in Eil.



Der Kunde kann aus vielen Stoffen direkt in der Werkstatt auswählen

# 1HAND-IT.DE

IT-Service aus einer Hand : Computer **Service & Reparatur** • eigene Werkstatt

- Computer
- Notebook
- Server
- Verkauf
- Beratung
- Service
- Reparatur
- Vor-Ort-Service

**Kostenloser  
Kostenvoranschlag**



- Software Support
- Exchange 2016
- Telefonanlagen
- Datensicherung
- Wlan & Netzwerke
- Firewall Lösungen
- Fernwartung
- Virenschutz

**Support** für  
**Server 2013-2022**  
und **Office 365**

Tel: 02203-8059994 | Dülkenstrasse 9 • 51143 Köln | [www.1hand-it.de](http://www.1hand-it.de)

## Schürreskarrenrennen in der Kupfergasse

„Tradition wird bei uns groß geschrieben - auch wenn das Rennen mittlerweile nur noch über eine Straße geht“, Rainer Czakalla

**Urbach** - Ein Karre, besetzt mit meist einer Person, geschoben von mehreren Personen - so könnte man eine Schürreskarre am besten beschreiben. Diese wird dann, in diesem Fall durch die Kupfergasse geschoben, mit Halt an den verschiedenen aufgebauten „Tankstellen“ und mit der Fahrt über Hindernisse. Überliefert wurde das Rennen vom ehemaligen Zündorfer Küster Josef Hansen, als am Kirmesmontag des 11. September 1911 Ehefrauen ihre aufgrund von übermäßigem Alkoholkonsum nicht mehr gehfähigen Männer mit Schubkarren von der Kirmes nach Hause fuhren. „Tradition wird bei uns groß geschrieben - auch wenn das Rennen mittlerweile nur noch über eine Straße geht“, so Rainer Czakalla, Mitorganisator des Rennens.



Die Teams mit ihren selbstgebauten Schürreskarren

In Zündorf gingen beim Schürreskarrenrennen gleich vier Teams an den Start: Der RSV Urbach mit einer Karre aus Holz, die Grenzeler Ortsgemeinschaft mit einem Raumschiff, die Wahner Wibbels-

tetze mit einem Wagen, der einem Karnevalswagen ähnelt und die Marketenderinnen mit einem „Tösenjolle“.

Ziel von allen: Die möglichst schnellste Zeit erreichen. Doch

gab es Hindernisse und Aufgaben während der Fahrt, zum Beispiel das Aufhängen von Wäsche mit einem Besenstiel von der Karre aus oder das Überfahren einer Rampe.

## Dorothee Mackrodt Gardinen - Dekorationen - Sonnenschutz

Seit 43 Jahren bieten wir fachliche Beratung, beste Qualitäten, perfekten Service, eine große Auswahl und faire Preise. Wir beraten Sie auch gerne in Ihrer Wohnung, nehmen Maß und montieren fachgerecht.

**Wir möchten Sie bitten, Beratungsgespräche im Geschäft mit uns telefonisch zu vereinbaren, damit wir für jeden Kunden genug Zeit haben.**

- Persönliche Bedienung, kompetente Beratung
- über 1.000 aktuelle Muster zum Sehen und Fühlen
- Aufmaß, Anfertigung und Montage schnellstmöglich und fachgerecht.
- Alle Arten Sonnen- und Sichtschutzanlagen.
- Gardinenpflege nur vom Fachmann
- Polster- u. Bezugstoffe in großer Auswahl
- Lichtschacht-Abdeckungen – Fliegengitter – Insektenschutz



Gardinen- und Deko-Markt Dorothee Mackrodt GmbH, Brückenstraße 4, 53842 Troisdorf

Telefon: 02241 42882, Fax: 02241/405811, info@gardinen-mackrodt.de

**Öffnungszeiten: Mo. - Fr. 9.00 - 12.30 Uhr und 15.00 - 18.30 Uhr, Sa. 9.00 - 13.00 Uhr.**

Gewonnen hat die Mannschaft des RSV Urbach vor der Grenzgänger Ortsgemeinschaft und den

Marketenderinnen. Die Wahner Wibbelstetze sicherten sich den vierten Platz. (red.)



Siegerehrung mit den Gewinnern des RSV Urbach. Foto: privat



**ZUR HEIDE**  
*live*

### Events, Frühstück, Biergarten

Mi.- So. Frühstück ab 10:00 Uhr, Mittagstisch von 12:00 Uhr bis 14 Uhr. Biergartenkarte ab 17 Uhr.

**So., 18.09., 11 Uhr: „Bernd Lier Swing Ensemble“ (live)**  
Näheres unter „Eventkalender“ bei uns im Netz.



Camp-Spich-Str. 1, Troisdorf | Tel 0178-1590108  
[zur-heide-event.de](http://zur-heide-event.de)



# REIN KULTUR

[www.kultur-in-troisdorf.de](http://www.kultur-in-troisdorf.de)

# GÖRMAR

**Sonnenschutz-  
Rollladen  
und Tortechnik**

**Rolladen**      **Markisen**      **Terrassendächer**  
**Jalousien**      **Insektenschutz**      **Garagentore**

**Hauptstr. 409 / 51143 Köln / Tel: 0220354996**

**Wir suchen aktuell  
Mitarbeiter für Montage / Service  
(m/w/d)**

**Wir bieten:**

- 30 Tage Urlaub
- 13. Monatsgehalt
- Diverse freiwillige soziale Leistungen
- Moderne Arbeitsmittel
- Eigenes Firmenfahrzeug
- Familiäres Betriebsklima
- Keine Samstagsarbeit

## Dorffest und 3D-Modell

Der Eiler Ortsring hat sein Fest aus dem Pfarrer-Oermann-Platz mit der Vorstellung des historischen Stadtteilmodells kombiniert



Die offizielle Enthüllung des historischen 3D-Modells von Eil. Fotos: Göllnitz

**Eil** - „Hiermit kann sich Eil in Köln sehen lassen“, findet Erwin Bäuml, der erste Vorsitzende vom Ortsring Eil. Von der Bühne aus leitet er den nächsten Programm-Punkt des Dorffestes ein: Die Enthüllung des lange geplanten, angekündigten und nun umgesetzten historischen Dorfmodells - gegossen in Bronze.

In Beisein von reichlich lokaler Politik, darunter auch Bezirksbürgermeisterin Sabine Stiller und Ratsmitglied Pascal Pütz. Letzterer übernehme die Patenschaft für das Modell, so Bäuml. Was das genau bedeutet, werde allerdings erst an anderer Stelle verraten.

Gut 25 Kilogramm wiegt alleine das 3D-Bronze-Modell des Stadtteils Eil. Mit leichter Neigung, damit Wasser abfließen kann, ist es nun auf einem speziellen Sockel angebracht worden - direkt unter dem Festbaum am Pfarrer-Oermann-Platz. „Ich kriege jedes Mal Gänsehaut, wenn ich alleine nur den Sockel sehe“, freut sich Bäuml. Die rund 20.000 Euro für das Gesamtprojekt sind über sogenannte bezirksorientierte Mitteln der Stadt Köln und Geldern der NRW-Stiftung zusammengetragen worden.

Ab sofort können sich so nun Menschen vor Ort das einstige Eil anschauen. Anhand einer historischen Karte von 1773 sei das Modell gegossen worden, so Bäuml. Und das mit ein wenig künstlerischer Freiheit, wie er sagt. So habe der Ersteller zwar so detailliert gearbeitet, dass einzelne Fachwerkbalzen erfüll- und sichtbar seien, manche Dächer aber etwa entsprächen wohl nicht dem tatsächlichen Bild von 1773.

Das sieht auch Stadtteil-Historiker Eckhard Backhausen so: Damals habe es etwa nur Strohdächer, keine Ziegel, gegeben, stellt er fest. Zudem seien manche Straßenverläufe nicht exakt richtig abgebildet. Das Lindenplätzchen sei zwar an der richtigen Stelle und mit Kapelle abgebildet, aber der historische Brunnen stehe nicht direkt neben dieser, erklärt er.

### Seit mehr als 60 Jahren der Makler für Porzer Immobilien

Für zahlreiche vorgemerkte Kunden suchen wir ständig Einfamilienhäuser, Eigentumswohnungen!

Tel.: (0 22 03) 911 300  
[www.quick-immobilien.de](http://www.quick-immobilien.de)

⇒ Langjährige Erfahrung!  
 ⇒ Kostenlose Wert-Expertise!  
 ⇒ Professionelle Betreuung!  
 ⇒ Auch nach dem Notartermin!

**quick**   
**immobilien**



Im Zentrum von Porz: Goethestraße / Ecke Bahnhofstraße

**Wir suchen AKTUELL Mitarbeiter (m/w/d) zur Verstärkung unseres Teams**

Besuchen Sie unseren **SHOWROOM**  
 In Ihrer Nähe

**Jalousiendoc**  
 Sonnenschutz & Metallbau  
 vom Meisterbetrieb



*Sichern Sie sich Ihre*

**MARKISEN-AKTIONSRABATTE!**

**ROLLO MARKISEN**  
 TERRASSEN-  
 ÜBERDACHUNGEN  
 PLISSEE

**Hauptstr. 78**  
 51143 Porz-Zündorf

02203 / 18 31 41 6

**jalousiendoc.de**



Erwin Bäuml, Vorsitzender des Ortsrings Eil, führt durch das Programm beim Dorffest

Den Feierlichkeiten und der Freude zum neuen Modell tut diese künstlerische Freiheit des Erstellers indes keinen Abbruch. Reichlich musikalisches Programm, Bimmelbahnfahrten durch Eil und Kulinarisches hat der Ortsring Eil für das Dorffest vorbereitet. (Lars Göllnitz - der Autor bei Facebook: LGenoozee)



Nach einer Karte von 1773 und mit ein wenig künstlerischer Freiheit ist das Modell vom historischen Eil erstellt worden

## Veedelsessen im Bürgerzentrum

**Finkenberg** - Ab Dienstag, 14. September, findet regelmäßig ein Veedelsessen im Bürgerzentrum Finkenberg statt - immer dienstags von 12 bis 13.30 Uhr. Die Teilnahme kostet 2 Euro. Das Veedelsessen ist für alle Interessierten zugänglich. Besonders willkommen sind auch Menschen in sozialen Notlagen. Eine Anmeldung ist nicht erforderlich. (red.)

# Mit moderner Technologie Ohne Stecker

eTSI

Jetzt leasen  
für 199,00 €<sup>1</sup> mtl.



### Der Golf Mild-Hybrid\* für Selbstständige

eTSI steht für die Mild-Hybrid-Technologie von Volkswagen. Dahinter steckt ein effizienter TSI-Motor, dessen Leistung von einem 48-Volt-System unterstützt wird. So kann der eTSI zum Beispiel mit abgeschaltetem Verbrennungsmotor segeln. Das erhöht die Reichweite und steigert die Kraftstoffeffizienz. Ein weiterer großer Vorteil: Die 48-Volt-Batterie wird mittels regenerativer Bremstechnologie aufgeladen und muss daher nicht an eine Stromquelle angeschlossen werden. Also kein Stecker, kein Kabel und trotzdem elektrisierender Fahrspaß. Entdecken Sie jetzt bei uns die neuen eTSI-Modelle zu attraktiven Konditionen.

\* Kraftstoffverbrauch, l/100 km: innerorts 6,0–5,1 / außerorts 4,2–3,8 / kombiniert 4,9–4,3; CO<sub>2</sub>-Emissionen, g/km: kombiniert 111–98

**Golf R-Line 1,5 eTSI OPF 96 kW (130 PS) 7-Gang-Doppelkupplungsgetriebe DSG**  
Kraftstoffverbrauch, l/100 km: innerorts 5,7 / außerorts 4,2 / kombiniert 4,8; CO<sub>2</sub>-Emissionen, g/km: kombiniert 109,0  
**Ausstattung:** Lackierung: Uranograu, Ambientebeleuchtung 3D-farbig, Top-Sportsitze vorn, Multifunktions-Sportlenkrad, Digital Cockpit Pro, LED-Scheinwerfer, Leichtmetallräder "Valencia", App-Connect, Telefonschnittstelle mit induktiver Ladefunktion, Climatronic, Einparkhilfe, u.v.m.

GeschäftsfahrzeugLeasingrate monatlich:	199,00 € <sup>1</sup>
Leasingsonderzahlung:	999,00 €
Laufzeit:	36 Monate
Jährliche Fahrleistung:	10.000 km

Beispielhafte Fahrzeugabbildung zeigt Sonderausstattungen gegen Mehrpreis. Gültig bis zum 30.09.2022. Stand 09/2022. Änderungen und Irrtümer vorbehalten. <sup>1</sup> Ein Angebot der Volkswagen Leasing GmbH, Gifhorner Str. 57, 38112 Braunschweig. Für gewerbliche Einzelabnehmer mit Ausnahme von Sonderkunden. Zsgl. Überführungskosten und MwSt. Bonität vorausgesetzt.



Ihre Volkswagen Partner

**Autohaus Hoff GmbH & Co.  
KG**  
Urbacher Straße 8 53842 Troisdorf  
Tel. 0 2241 951260, [www.autohaus-hoff.de](http://www.autohaus-hoff.de)

**Autohaus Hoff GmbH & Co.  
KG**  
Westerwald Str. 1, 53757 Sankt Augustin  
Tel. 0 2241 391830, [www.autohaus-hoff.de](http://www.autohaus-hoff.de)

# WIE ALT SIND SIE WIRKLICH?!

Testen Sie Ihr biologisches Alter bei Ihren Gesundheitsexperten in Porz-Wahn



Durch ganzheitliche Betreuung und modernste Trainingsmethoden, welche von unseren Fachtrainern angeleitet werden, lässt sich das biologische Alter nachweislich senken. Unser Rad des Erfolges ist hierfür der Garant für Ihren Erfolg: **Training – Ernährung – Regeneration – Motivation** sind DIE Schlüsselfaktoren für erfolgreiches Training

**VEREINBAREN SIE JETZT  
EINEN TERMIN ZUM  
KOSTENLOSEN PROBE-  
TRAINING & TEST IHRES  
BIOLOGISCHEN ALTERS**

02203-67852



DEUTSCHES INSTITUT  
FÜR SERVICE-QUALITÄT  
GmbH & Co. KG

**1. PLATZ**  
INJOY  
Testsieger  
Fitness-Studios  
Service und Angebot  
TEST Jan. 2022  
10 überregionale  
Fitness-Studio-Anbieter  
Testsieger seit 2010

[www.disq.de](http://www.disq.de)

Privatwirtschaftliches Institut

ntv

INJOY Köln-Wahn · Albin-Köbis-Str. 3 · 51147 Köln-Wahn · [www.injoy-koeln.de](http://www.injoy-koeln.de)  
02203-67852 · 0151-40800970 · [info@injoy-koeln.de](mailto:info@injoy-koeln.de)

**INJOY**  
INTERNATIONAL SPORTS- & WELLNESSCLUBS

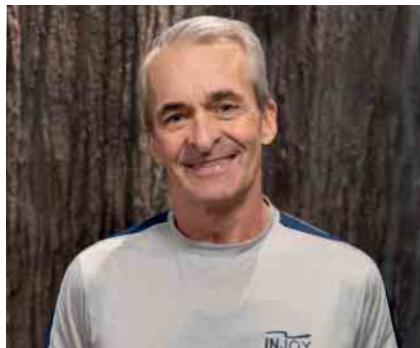
# KENNEN SIE SCHON IHR BIOLOGISCHES ALTER?

## Was ist das Biologische Alter (BioAge)?

Das BioAge ist eine einfach zu verstehende und aussagekräftige Metrik. Sie hilft den Fachtrainern des INJOY in Wahn zu erkennen, woher gesundheitliche Probleme kommen. Trainingsfortschritte werden erkannt und optimiert.

Das BioAge zeigt uns, wie Trainingsbeginner oder auch bereits länger Trainierende im Vergleich zu typischen Werten für das tatsächliche Alter abschneiden.

„So kann das Alter einer Person zum Beispiel 60 Jahre sein und das biologische Alter bei 35 Jahren liegen. D.h. ich bin laut Pass zwar 60 Jahre, aber meine Muskeln, Sehnen, Bänder, das Herz und der gesamte Stoffwechsel sind so fit, wie von einem 35 Jährigen. Dies trägt dazu bei, bis ins hohe Alter selbstbestimmt und ohne fremde Hilfe ein langes Leben zu führen,“ so Herbert Weilguni, Sportwissenschaftler und Inhaber des INJOY in Wahn



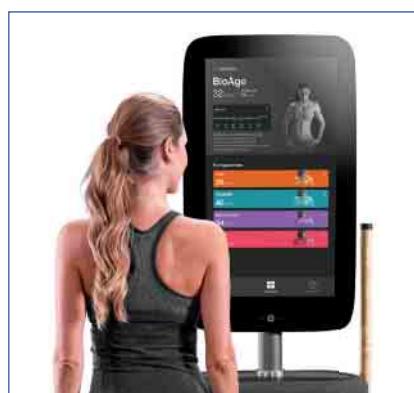
Außerdem: Wenn das BioAge unter dem tatsächlichen Alter liegt, so ist dies schon ein gutes Zeichen dafür, dass man auf dem richtigen Weg ist und das Training funktioniert.

Liegt es darüber, zeigt es an, wo die Defizite liegen und hilft den Trainingsexperten das Selbige zu optimieren und besser zu steuern. Das Ergebnis: das gewünschte Trainings-

ziel kann effektiver, sprich in kürzerer Zeit erreicht werden.

## Wie wird das BioAge ermittelt?

Das BioAge ist eine Kombination aus einer Messung der Kraft der Muskeln, der Flexibilität (Beweglichkeit), der Cardio- (Ausdauer-) Fitness und dem Zustand des Stoffwechsels. Aus diesen Parametern kann jeweils ein Einzelwert und ein Gesamtwert ermittelt werden. So kann zum Beispiel das BioAge bei der Muskelkraft sehr gut sein, aber bei der Ausdauerfitness eher schlecht. Das Gesamtergebnis wird damit im Durchschnitt liegen.



## BioAge und ganzheitliches Training mit dem Rad des Erfolges.

„Der Begriff ganzheitlich ist leider mittlerweile sehr überstrapaziert. Trotzdem trifft er genau den Kern eines effektiven und gut betreuten Trainings. Denn der Erfolg des Trainings – egal ob es um Abnehmen, Beseitigung von Gelenkproblemen, Muskelaufbau, Straffung oder Ausdauerverbesserung geht – beruht immer auf den 4 Säulen: Training, Ernährung, Entspannung und Motivation. Fehlt eine Säule, wird der Erfolg länger auf sich warten lassen.“

Das Feststellen des BioAge gibt uns hier u.a. konkrete Hinweise, an welchen Säulen wir ansetzen müssen,

ist leicht zu verstehen und hilft die Motivation nachhaltig aufrecht zu erhalten. Deshalb beruht das INJOY Betreuungskonzept auch auf Abdeckung dieser 4 genannten Bereiche,“



so Andreas Potes, Trainer für Fitness, Gesundheit und Prävention und Stu dioleiter des INJOY in Wahn.

## Investition in die Gesundheit ist alternativlos!

„Die Coronazeit hat enorm viel Schaden in der Volksgesundheit angerichtet und die Bedeutung der Fitnessclubs zur Verbesserung und Erhaltung der Selbigen wurde in der Politik wenig wertgeschätzt. Durch die Innovationen für unsere Mitglieder zur Bestimmung des BioAge, können wir aufzeigen, dass das Training wie ein Jungbrunnen wirken kann. Hier den persönlichen Rotstift anzusetzen und zu sparen wäre das Gleiche, wie mit dem Zähneputzen aufzuhören und zu hoffen, dass kein Karies entsteht. Die Folgekosten wären ungleich größer,“ so Andreas Potes

**Vereinbaren Sie jetzt Ihren Termin zu einem Probetraining im INJOY Wahn inklusive kostenloser Bestimmung Ihres Biologischen Alters:**

© 02203-67852, [info@injoy-koeln.de](mailto:info@injoy-koeln.de)



## **ELEKTRO BECKER**

**MEISTERBETRIEB**

- Elektrische Licht-, Kraft-, Telefon-, SAT-Anlagen
- E-Check
- Thermografiemessungen
- EDV-Verkabelung

### **Elektro Becker GmbH**

Hauptstraße 345 · 51143 Köln (Porz)  
Tel. 0 2203 / 547 52 · Fax 0 2203 / 555 34  
info@elektrobecker.net · www.elektrobecker.net

## **Karten für Wohltätigkeitskonzert des SKM Köln**

**Porz-Mitte** - „Inklusion hat Tradition“. Unter diesem Motto veranstaltet der SKM Köln bereits im 49. Jahr mit dem Musikkorps der Bundeswehr aus Siegburg ein Wohltätigkeitskonzert für Senioren, behinderte und kranke Menschen aus dem Stadtbezirk Porz. Erstmals können nun auch wieder interessierte Porzer Bürger\*innen am traditionellen Konzert teilnehmen. Am Dienstag, 13. September, findet das Konzert unter der Leitung von Stabsfeldwebel Stefan Klein ab 15 Uhr im Rathaussaal statt. Es spielt die Egerländerbesetzung des Musikkorps der Bundeswehr. Karten gibt es am 12. September von 10 bis 13 Uhr im Porzer Kleiderschrank, Goethestraße 7. Die Kartenausgabe ist auf zwei Karten pro Person beschränkt und erfolgt kostenfrei so lange der Vorrat reicht. Eine Spende für die Projekte des SKM ist möglich. (red.)

## **Lotto Lockenvitz**

**Annahmestelle  
für Privatanzeigen in  
Porz am Montag**  
– Traueranzeigen,  
Geburtstage, Jubiläen, etc.



Hermannstraße 2 (im City-Center) | 51143 Köln | Tel. 02203 / 35 84 555

## **Mehrtägige Ausstellung „KÖLN IMPULSE“**

**Porz-Mitte** - Am Freitag, 16. September, 18 Uhr eröffnet eine Vernissage die Ausstellung „KÖLN IMPULSE“ in den Räumen der Anuanet-Fotogalerie, Steinstraße 58. Gezeigt wird die zweite Ausstellung der Künstlergruppe „tsnuKLeiter“. Gezeigt werden Werke aus Grafik und Malerei, die zwischen 2019 und 2022 entstanden sind und sich mit dem Thema der Stadt befassen.

Mitglieder der Künstlergruppe „tsnuKLeiter“ sind Galia Rude, Elisabeth Morell, Tatjana Tokareva, Anna Rapoport, Galina Scheljubskaja, Lilia Glasner und Viktoria Treyster. Die Ausstellung ist danach am 17. September (15 bis 20 Uhr), 18. September (13 bis 19 Uhr), zudem am 19. und 20. September (jeweils 11 bis 19 Uhr) zu sehen. (red.)

**BEDACHUNGEN**  
**Michael Siefer**  
Dachdeckermeister

**Fachbetrieb für Dach-, Wand-  
und Abdichtungstechnik**

Neusser Str. 39 · 51145 Köln  
Telefon 0 22 03 / 10 47 - 6 27  
Telefax 0 22 03 / 10 47 - 7 24  
E-Mail: Michael.Siefer@t-online.de

## **Stammtisch vom Porzer Bürgerverein**

**Porz-Mitte** - Der Bürgerverein Porz-Mitte e.V. lädt am Mittwoch, 14. September, um 18 Uhr zu seinem ersten Stammtisch nach der Sommerpause ins Haus Knott, Friedrich-Ebert-Ufer 52, ein. Zu Gast ist die Vorsitzende des Förderverein Hospiz Köln-Porz e.V., Helene Gras-Nicknig. Sie spricht über das Thema „Vorsorge im Alter“. Zum Stammtisch sind alle Interessierten eingeladen, um sich mit Vorschlägen und Anregungen einzubringen und sich zu einem Meinungsaustausch zu treffen. (red.)



## Zehn Jahre „Helfende Hände Porz“

**Stadtbezirk Porz** - Träger der ehrenamtlichen Nachbarschaftshilfe ist die Diakonie Michaelshoven mit den Kooperationspartnern Evangelische Kirchengemeinde Porz, Seniorennetzwerk Porz der AWO und Seniorenkoordination im Stadtbezirk. Nun begeht die Nachbarschaftshilfe „Helfenden Hände Porz“ das zehnte Jahr ihres Bestehens.

Während in der Hochzeit von Corona die Arbeit auf ein Notfall-Angebot aus Einkaufshilfe, Arzt- und Apothekengängen eingeschränkt werden musste, können nun auch wieder Anfragen etwa zur Unterstützung beim Auswechseln von Glühbirnen, Einstellen des Fernsehers, Begleitung zu Arzt oder Friedhof, Hilfe beim Einkauf oder beim Umgang mit Computer und Handy angenommen werden.

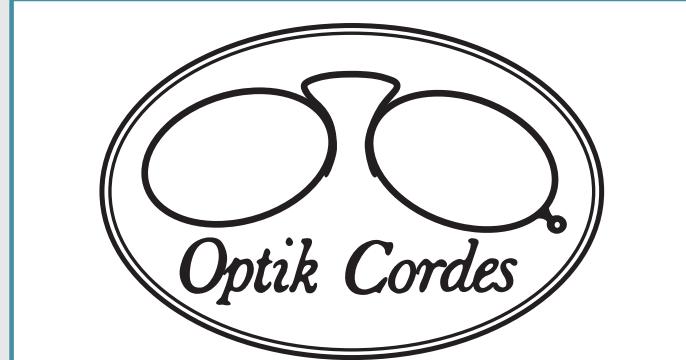
Da die Zahl der Hilfeanfragen kontinuierlich steigt, sucht die Nachbarschaftshilfe engagierte und hilfsbereite Menschen, die sich ehrenamtlich einbringen möchten. Die Mitarbeit bei den helfenden Händen kann dabei flexibel gestaltet werden. Monatliche Austauschtreffen werden ebenso wie Info- und Fortbildungsveranstaltungen angeboten. Auch das gesellige Beisammensein steht auf dem Programm - ein Grillfest und eine Weihnachtsfeier pro Jahr, zudem weitere Treffen werden angeboten. Interessierte können sich bei den helfenden Hände Porz unter 0173-9059165 melden. Auch Manuela Knappik-Salz von der evangelischen Kirchengemeinde Porz kann weiterhelfen: 02203-9554613. (red.)

## Ambulante Demenz- dienste suchen Freiwillige

**Stadtbezirk Porz** - Die ambulanten Dienste „Zick für Dich“ und „CarUSO“ unterstützen Menschen im Stadtbezirk Porz, die an Demenz erkrankt sind. Derzeit werden freiwillige Helfer\*innen für die häusliche Betreuung gesucht, die sich gegen eine Aufwandsentschädigung von 7,50 Euro pro Stunde engagieren möchten. Regelmäßige Besuche und gemeinsame Unternehmungen wie Zoobesuche, Sparzierengehen oder Musizieren gehören zu dieser Tätigkeit, die nicht zuletzt als Entlastung für pflegende Angehörige gedacht ist. Um die angehenden Helfer\*innen auf diese Aufgabe vorzubereiten, bieten „Zick für Dich“ und „CarUSO“ eine Schulung vom 20. bis 27. September (ganztägig ohne das Wochenende) an. Anmeldungen sind unter 0221-9845782 („Zick für Dich“) und 02203-6058590 („CarUSO“), zudem per Mail möglich: zickfuerdich@vinzentinerinnen.de oder caruso@caritas-koeln.de (red.)

## Neuer Name Löwenkämpfer e.V.

**Stadtbezirk Porz** - Der Wohltätigkeitsverein, ehemals unter dem Namen Löwenherz aktiv, trägt einen neuen Namen. Aus rechtlichen Gründen musste der bisherige Vereinsname geändert werden. Nun heißt der Verein Löwenkämpfer e.V. und hat dementsprechend auch seine Webseite angepasst. [www.loewenkampfer.de](http://www.loewenkampfer.de) (red.)



**Wir freuen uns darauf,  
Sie umfassend und kompetent  
in unserem Meisterbetrieb  
zu beraten!**



**Sabine Thedieck und  
Nadja Groeneveld**

**Öffnungszeiten:**  
**Montag bis Freitag**  
 von 9:00-13:30 und  
 14:00-18:00 Uhr,  
**Samstag**  
 von 10:00-13:00 Uhr.

Wilhelmstr. 2 · 51143 Köln-Porz · Tel.: 0 22 03 / 5 29 64



**Rule Mews** MEDIENBERATER  
 Mobil +49 (0) 0157 71 46 23 76  
[anzeigen@porz-am-montag.de](mailto:anzeigen@porz-am-montag.de)





STADT  
**TROISDORF**  
*Eine Familien-Angelegenheit*

**28.09.- 02.10.2022**

IM SAAL ZUR KÜZ IN TROISDORF-SIEGLAR



MITTWOCH, 28.09.2022  
**Wilfried Schmickler**



DONNERSTAG, 29.09.2022  
**Dr. Pop**



FREITAG, 30.09.2022  
**ONAIR**



SAMSTAG, 01.10.2022  
**Maxi Gstettenbauer**



SONNTAG, 02.10.2022  
**NightWash Live**

**5 VERANSTALTUNGEN  
IN 5 TAGEN!**

**Tickets & Infos:**

**02405 - 40860 | [www.troisdorf.de](http://www.troisdorf.de) | [info@daskartenhaus.de](mailto:info@daskartenhaus.de)**

# DIE NÄCHSTEN VERANSTALTUNGEN IN DER STADTHALLE TROISDORF

## Tango Fascinación

Samstag, 10.09.22  
20:00 Uhr



## Die Caterina Valente-Show "Bonjour Kathrin"

Sonntag, 11.09.22  
20:00 Uhr

## Völkerball – A Tribute to Rammstein

Samstag, 17.09.22  
20:30 Uhr



## Landesjugendorchester - "Klassiker"

Freitag, 30.09.22  
20:00 Uhr\*



Ministerium für  
Kultur und Wissenschaft  
des Landes Nordrhein-Westfalen



\*vorbehaltlich der Förderung



[www.stadthalle-troisdorf.de](http://www.stadthalle-troisdorf.de)



## Proptechs in der Immobilienbranche

Proptechs (Property Technology) stellen eine Erleichterung in der Wohnungswirtschaft dar und gewinnen innerhalb der Immobilienbranche immer mehr an Bedeutung. Welche digitalisierten Lösungen gibt es auf dem Markt und wie können Eigentümer davon profitieren?

Proptechs helfen, den Bereich der Immobilienverwaltung und -bewirtschaftung zu vereinfachen. Doch was sind Proptechs überhaupt? Darunter versteht man Technologieunternehmen der Immobilienbranche und deren digitale Produkte. Auch Eigentümer, die nicht vermieten, haben von einzelnen technischen Lösungen einen Mehrwert. Einige smarte Modernisierungen können auch den Wert der Immobilie steigern.

### Was bietet der Proptech-Markt?

Es gibt mittlerweile viele Proptech-Unternehmen wie KIWI, Plentific oder Eigenheim Manager GmbH. Solche Firmen produzieren Apps sowie Hard- und Software-Lösungen für die Hausverwaltung und Bewirtschaftung der Immobilie. Diese Produkte digitalisieren unter anderem die Kommunikationsprozesse (Kundenportale) oder die Informationsübermittlung. Außerdem können Smarthome-Tools in Häuser und

Wohnungen integriert werden.

Sie modernisieren unter anderem Schließsysteme (Türen, Tresor) und Klingelanlagen von Mehrfamilienhäusern. Eigentümer können per App Zugriffsrechte an andere Personen wie Handwerker oder Mieter vergeben oder diese wieder entziehen. Ein weiteres Praxisbeispiel ist das Smart Meter, das heißt Stromzähler, in denen ein Modul integriert wurde. Smart Meter messen den Zählerstand und versenden die Daten anschließend auf digitalem Wege.

Eigentümer von Einfamilienhäusern können die digitalisierten Schließsysteme ebenfalls einbauen oder spezielle Apps für die Verwaltung des Eigenheims nutzen. Auch Online-Tools werden für Immobilienbesitzer angeboten. Damit werden nicht nur Verbrauchsdaten, Termine, Verträge und Kosten erfasst, sondern auch optimalisiert und verknüpft.

02241 77 34 9 • [www.sieger-sieger.de](http://www.sieger-sieger.de)



Neben diesen Proptech-Produkten gibt es Crowdinvesting-Plattformen, die renditeorientiert sind. Makler-Tools und andere digitale Dienstleistungen, die den Immobilienalltag erleichtern, zählen ebenfalls zu den Proptechs. Gute Praxisbeispiele sind Besichtigungsroboter oder dreidimensionale Grundrisse und Gebäudepläne.

#### Warum sich die Investition in Proptechs lohnt

Auch wenn die Anschaffung oder die Beauftragung von Proptechs kostenintensiv ist, monetarisiert sich

die Investition für Verwalter mit der Zeit. Mit digitalisierten Verwaltungs- und Bewirtschaftungssystemen werden Zeit und Ressourcen eingespart. Proptechs sorgen außerdem für mehr Effektivität im Arbeitsalltag.

Eigentümer erleichtern sich Aufgaben in und an der Immobilie. Außerdem können einige Smartphone-Tools die Immobilie vor dem Verkauf aufwerten oder die generelle Sicherheit erhöhen.

**Sind Sie unsicher, was aus Ihrem Grundstück werden soll? Kontaktieren Sie uns! Wir beraten Sie gern.**



**FOCUS**  
**TOP**  
IMMOBILIEN  
MAKLER  
2022  
TROISDORF  
RHEIN-  
SIEG-KREIS  
FOCUS 15/2021  
IN KOOPERATION MIT  
statista

**SIEGER & SIEGER**  
Immobilienexperten

Kölner Straße 23 • 53840 Troisdorf



**- FENSTER  
- TÜREN  
- ROLLLAGEN  
- REPARATURSERVICE**

**- seit 40 Jahren in Köln-Porz -**

**ERO**  
BAUELEMENTE

Sperren Sie  
Kälte und Hitze  
einfach aus!

**51145 KÖLN**  
**KAISERSTR. 82** **0 22 03 - 2 45 90** **info@ero-bauelemente.de**

*Service hat einen Namen*

**Schmitz**  
GMBH  
*in Porz*

**CITROËN** DS AUTOMOBILES **MAZDA**

- NW und GW
- HU/AU täglich
- Finanzierung und Leasing
- Reparatur aller Marken
- Unfallinstandsetzung
- Autoglas-Instandsetzung
- KFZ-Versicherung

**Kaiserstraße 127 • 51145 Köln • 0 22 03 – 36 97 80**

**Seit 1986 für Sie vor Ort!**

Ihr CITROËN-, DS-Automobiles- und MAZDA-Partner. Exklusiv im rechtsrheinischen Köln!  
**auto-schmitz-porz.de**

## Die Porzer Ehrengarde auf Schiffstour

**Porz-Mitte** - Die Senatsreise der Senatoren der Karnevalsgesellschaft Fidele Grön-Wieße Rezag wurde in diesem Jahr zur Schiffstour. So kan Senatspräsident Detlef Morus auf die Idee, eine Motorbootfahrt auf den Kanälen der Niederlande durchzuführen. Die Boote sollten dabei nicht nur der Fortbewegung, sondern auch als Übernachtungsmöglichkeit dienen. Vinkeveen, ein kleiner Ort 25 Kilometer entfernt von Amsterdam war der Ausgangspunkt, Amsterdam selbst das Ziel der Reise.

Ein Bus brachte die Reisenden zuvor samt Gepäck und Proviant zu den insgesamt fünf Motorbooten. Während der Fahrt selbst, mussten Schleusen bewältigt werden, zudem wurden kleine, aber auch der große Amsterdam-Rhein-Kanal befahren. Auch der kulinarische Abend der Tour war besonders: Smutje Manfred Haller, im Hauptberuf Senator



Foto: privat

der KG und ein passionierter Jäger, hatte ein selbst erlegtes Wildschwein zu einem Gulasch verarbeitet. Auf einem mitgeführten Gasofen wurde dieses

aufgewärmt und mit selbstgemachten Spätzle serviert. Begleitet wurde das Gericht von Wein, den Senatspräsident Detlef Morus spendiert hatte.

Der weitere Tag der Tour stand ebenfalls im Zeichen der Schiffstour nach Amsterdam, zudem wurde die niederländische Hauptstadt besucht. (red.)

## Matinee zu 75 Jahren Fidele Elsdorfer

**Elsdorf / Urbach** - Die Karnevalsgesellschaft Fidele Elsdorfer feiert am Sonntag, 18. September, ab 11 Uhr mit einer Matinee ihr 75-jähriges Bestehen. Gefeiert wird im Heinrich-Lob-Haus in der Kupfergasse 35. (red.)

## Die KVB sanieren die Haltestelle „Ensen Kloster“

**Ensen** - Die KVB sanieren ab Montag, 12. September, die beiden Bahnsteige der Stadtbahnhaltestelle „Ensen Kloster“. Hierbei werden die Pflasterdecken, Abdecksteine und das Blindenleitsystem komplett erneuert. Die Bauarbeiten, die etwa vier Wochen dauern werden, finden montags bis freitags von 8 bis 16 Uhr statt. Währenddessen sind die Bahnsteige stets über mindestens einen der beiden Zugänge erreichbar und weiterhin über einen Großteil ihrer Fläche nutzbar. Der Betrieb der Linie 7 wird durch die Baumaßnahme nicht beeinträchtigt. (red.)

## Workshops im Engelshof

**Westhoven** - Im Bürgerzentrum Engelshof e.V. findet ab September zahlreiche Workshops zu unterschiedlichen Themen statt. Im Basis-Workshop Schamanismus erhalten Interessierte unter fachlicher Anleitung Einblicke in eine der ältesten Heilungs- und Selbstheilungsmethoden. Freie Plätze gibt es auch noch im Mosaik-Workshop und im Yoga-Workshop „Take Care“. Nähere Infos zu Terminen, Preisen und Inhalten gibt es per Telefon unter 02203-15216. [www.engelshof.net](http://www.engelshof.net) (red.)

# Welt der Wunder TV dreht eine Reportage über geistige und mentale Gesundheit mit dem Mentalcoach Uwe Trevisan von Safety Energetics

Anzeige



welt der wunder



## Ausbildung zum Therapeuten für mentales Training für die Erhaltung und Herstellung der psychischen Gesundheit.

Corona, Krieg, Inflation, Gaskrise und starke Belastungen im Beruf und Familie bringen sehr viele Menschen an den Rand ihrer Belastungsgrenze. Die Kurve der psychischen Erkrankungen geht seit 3 Jahren immer steiler nach oben. Menschen machen sich viele Sorgen und das wiederum führt zu Ängsten, Schlafstörungen und einem Gefühl von Ohnmacht und Machtlosigkeit bis hin zum Burnout.

Doch was kann der Einzelne für seine geistige und mentale Gesundheit tun?

Wie können Menschen ihr mentales Immunsystem stärken?

Genau dieser wichtigen Frage ist Welt der Wunder TV nachgegangen und dabei auf Uwe Trevisan und die Ausbildung zum Therapeuten für mentales Training gestoßen.

Daraus ist eine spannende Reportage entstanden, in der gezeigt wird, wie die Teilnehmer\*innen dieser einzigartigen Ausbildung in Deutschland wieder zu mehr innerem Frieden, Angstfreiheit und einem selbstbestimmten Leben gelangen.

Die Teilnehmer lernen hier, alle mentalen Handwerkzeuge, um sich selbst und andere darin zu unter-

stützen, wieder Kraft und Energie in ihr Leben zu bringen.

Das Thema geistige und mentale Gesundheit und die Stärkung des eigenen Mindsets für Beruf und Familie und der eigenen Lebensziele, sind eines der wichtigsten Themen des kommenden Jahrhunderts.

Es werden Menschen gebraucht, die andere darin unterstützen, wie man

sich resilient und mental stark aufstellt. Uwe Trevisan, Therapeut, Mentaltrainer, Autor, Podcaster und Gründer von Safety Energetics war damals selbst psychisch erkrankt und hatte einen starken Burnout mit der Folge von Hörsturz, Tinnitus, Panikattacken und Depressionen.

Er ist den Weg gegangen zu mehr Bewusstheit und Selbstfürsorge. Heute

lebt er seit über 20 Jahren ein Leben in geistiger und mentaler Gesundheit. Genau diese Werkzeuge lehrt Uwe seinen Teilnehmer\*innen seit über 20 Jahren in dieser Ausbildung.

Die Teilnehmer\*innen seiner Ausbildung werden achtsam und liebevoll in den Bereichen der Entspannung und des energetischen Mentaltrainings geschult. Im Vordergrund steht dabei die Gemeinschaft der Gruppe und die Bereitschaft, sich zu entwickeln. Es geht um die Transformation des neuen Bewusstseins, hin zu innerem Frieden, Selbstliebe und Erfüllung in allen Lebensbereichen.

Zu lernen, die eigenen Gedanken zu steuern und geistige und mentale Strategien zu entwickeln, die zu einem entspannten und angstfreien Leben führen.

In der Ausbildung liegt ein besonderer Schwerpunkt darin, die Teilnehmer\*innen auf ihrem Weg in die Selbstständigkeit intensiv zu begleiten und zu schulen, um erfolgreich und selbstbestimmt ihren Weg zu gehen.

Start der neuen Ausbildung ist Samstag, 28. Januar 2023.

Jetzt telefonisch anmelden, wegen der begrenzten Teilnehmerzahl.

### Ausbildung zum/r Therapeut/-in für mentales Training, Entspannungs- und Gesundheitslehre

**Kostenloser Infonachmittag zur Ausbildung:  
So. 23. Oktober 2022 von 14:00-16:00 Uhr**

**Ort:**

**Euro Park Hotel, Reutherstraße 1c, 53773 Hennef**

**Anmeldung unter:**

**Telefon 02683 - 99 99 777 oder  
trevisan@safety-energetics.de**

**www.safety-energetics.de**

**Lebensglück / innerer Frieden  
selbstbestimmt leben**

**Seminare / Ausbildung / Coaching**



Hallo Nachbar.



Mit dem TÜV Rheinland-Team in Porz unbeschwert die schönste Jahreszeit genießen. Einfach vorbeikommen oder einen Termin vereinbaren unter **0800 8838 8838** oder [www.tuv.com/termin](http://www.tuv.com/termin).

**Prüfstelle Köln Porz-Eil**  
Theodor Heuss-Straße 55  
51149 Köln

**Prüfstelle Köln Porz-Lind**  
Am Linder Kreuz 53  
51147 Köln

Jetzt  
2x  
in Porz!

[www.tuv.com/termin](http://www.tuv.com/termin)

 **TÜVRheinland®**  
Genau. Richtig.

- Kundendienst
- Brennwerttechnik
- Wärmepumpen
- Solaranlagen
- Gas- und Ölfeuerung
- tolle Bäder

**Meisterbetrieb**  
Heizung - Bäder  
**Scharpel**  
Kurt Scharpel  
Akazienweg 19 b  
51147 Köln / Porz Gengel  
Tel.: 0 22 03 - 89 12 30 · Mobil: 01 63 - 312 57 61



**HANSEN**

Autohaus Hansen

Grengeler Mauspfad 183 · 51147 Köln-Porz/Grengel  
Telefon 02203 922730

Feel the difference



**Tagespflege Heidestrasse**

Met  em Veedel

 02203 - 18 65 741

[www.tagespflege-heidestrasse.de](http://www.tagespflege-heidestrasse.de)



[www.barbaras-pflegeteam.de](http://www.barbaras-pflegeteam.de)



Ambulanter Pflegedienst



02203 - 10 21 361



Neugestaltung

Umgestaltung

Garten- u. Jahrespflege



**GartenService**

**ALEX HELGERT**

 0170 / 880 28 57

Arndtstraße 11, 53859 Niederkassel  
[gartenservice-helgert@hotmail.com](mailto:gartenservice-helgert@hotmail.com)

Anzeige

## 29.09.2022 Eva Eiselt



Foto: Sandra Stein

Erst letztlich begeisterte Eva Eiselt mit Ausschnitten ihres Programms beim SommerKöln auf dem Engelshof. Grund genug jetzt das ganze Programm zu sehen.

„Wenn Schubladen denken könnten“, so heißt das neue

Programm von Eva Eiselt. In der Regel machen wir es uns im Leben ja ziemlich kommod. Alles hat gefälligst an seinem Platz zu sein: Schlüssel? Auf der Ablage!

Ladekabel? Irgendwo. Lesebrille? Nie gesehen. Auto? Bestimmt in der Garage. Oder abgeschafft. Partner? Bestimmt in der Garage. Oder abgeschafft. Das Leben ist eine riesengroße Schrankwand und seien wir ehrlich: Wer in Schubladen denkt, hat schnell ein Brett vor dem Kopf. Und wieso auch nicht? Wenn alle immer und überall auf ihre Smartphones starren, ist Holz zumindest haptisch eine Erweiterung des Horizonts. Eva Eiselt findet: Es ist Zeit für den Tag der offenen Schublade und

krempelt unseren handelsüblichen Laden einfach mal auf links. Ein Genie beherrscht das Chaos und wenn das nur ein bisschen wahr sein sollte, so ist Eva wahrlich ein Universalgenie. Eva und ihr wilder Mix aus Kabarett, Theater und kreativem Wahnsinn sind einfach eine Klasse für sich.

EINTRITTPREIS:  
VVK 18 Euro / erm. 15 Euro,  
AK 22 Euro  
Einlass: 19 Uhr  
Beginn: 20 Uhr  
VVK-Stellen:  
Engelshof Tel: 02203 16008  
ticket@engelshof.net  
Optik Junkersdorf 0220317475  
Neumarkt Tel: 0221 2573842  
www.koelner-kartenladen.de

**Engelshof**

**Eva Eiselt**  
wenn Schubladen decken könnten  
VVK 18 €, AK 22 €  
29.09.22 20 Uhr



**Engelshof**

**Pasquale Aleardi & die Phonauten**  
VVK 19 €, AK 23 €  
18.11.22 20 Uhr



VVK-Stellen:  
**Engelshof** Tel: 02203 16008  
ticket@engelshof.net  
**Optik Junkersdorf** 0220317475  
**Neumarkt** Tel: 0221 2573842  
[www.koelner-kartenladen.de](http://www.koelner-kartenladen.de)

## Zentrum für endoskopische Diagnostik und Therapie

**Porz-Mitte** - Das Krankenhaus Köln-Porz hat ein Zentrum für endoskopische Diagnostik und Therapie (ZeDT) eröffnet. Es befindet sich im ersten Stock des Funktionsbaus und verfügt über drei Endoskopie- und zwei Sonographie-Räume, einen Aufbereitungsraum

mit drei RDG-E (Reinigungs- und Desinfektionsgerät Endoskopie) sowie einen Aufwachraum mit sechs Überwachungsplätzen. Durchgeführt werden Endoskopien am Magendarmtrakt und Bronchoskopien (Lungenspiegelungen) - sowohl bei ambu-

lanten, als auch bei den stationären Patient\*innen. Geleitet wird das neue Zentrum von Oberarzt Stephan Hasberg, Facharzt für innere Medizin, Gastroenterologie und Notfall-

medizin. Termine für ambulante Endoskopien können Patient\*innen oder ihr Arzt telefonisch unter 02203 5661644 vereinbaren. (red.)

Anzeige

## Erlesene Teppichkunst verdient die richtige Kosmetik

**Menden** · Ein Teppich verdient die richtige Pflege, weiß Kierpaczy, Fachmann und Inhaber des Orientteppichhandels auf der Burgstraße. Er ist Herr über die edelsten und hochwertigsten Teppiche des Orients und beherrscht die Pflege- und Waschtechniken für Teppiche nach persischer Tradition. „Alle fünf Jahre“, so der Fachmann, „muss ein Teppich gewaschen werden“. Wird die Wolle nicht regelmäßig rückgefettet, verschleißt diese sehr schnell. Seit mehr als 30 Jahren kennt sich die Familie Kierpaczy mit Kunst, Pflege und Reparatur von Teppichen



aus. Neue und auch antike Teppiche, die im eigenen Hause restauriert wurden, sind in den Ausstellungsräumen zu sehen. „Es lohnt sich auf jeden Fall, einmal reinzuschauen und die vielen Kostbarkeiten und das Ambiente bei einem Glas Tee zu genießen“, empfiehlt Kierpaczy. Wir bieten auch kostenlose Abholung und Lieferung von Teppichen an.



**30% Rabatt auf Polsterreinigung und Restaurierung**

**Orient-Teppich-Handel**  
Waschen ist günstiger als Neukauf!

• Waschen von Teppichen aller Art • Reparaturen • Kanten • Fransen • Rückfettung • Auslage eines Gegenstands während der Waschzeit • kostenloser Bring- und Abholdienst! **Wir machen keine Telefonwerbung und keine Werbung an der Haustür!**  
Kierpaczy • Burgstr. 59 • 53757 Sankt Augustin-Menden  
Tel.: 0 22 41 / 8 79 96 99 oder 0 22 24 / 9 89 67 22  
Alle Mitarbeiter kommen von der Burgstr. 59, Sankt Augustin-Menden

Besuchen Sie uns in unserem Ladenlokal in der Bahnhofstraße 11 in Bad Honnef

**Frericks**

**Malermeister**  
VERSÖHNEN und ERHALTEN  
ist unser Beruf

Auf Wunsch erstellen wir für Ihre Räumlichkeiten individuelle Gestaltungsvorschläge. Wir stehen Ihnen beratend zur Seite.

Qualitativ hochwertige Materialien und fortschrittliche Techniken bei der Verarbeitung gewähren Ihnen maximale Leistung und Wertigkeit.

Ob Altbau oder Neubau, wir bieten Ihnen maßgeschneiderte Lösungen. Damit Sie an Ihrem Zuhause lange Freude haben.

Ebereschenweg 3  
D-51147 Köln  
Tel. 02203 - 27708  
Fax 02203 - 292348  
Mobil 0172 - 8636602  
info@frericks-malermeister.de  
[www.frericks-malermeister.de](http://www.frericks-malermeister.de)



Kapellenbitz 7 | 51145 Köln  
www.langel-dach.de  
info@langel-dach.de  
Tel.: 02203 - 32926



QUALITÄT GANZ OBEN!



Steildach  
Flachdach  
Klempnerarbeiten  
Dachfenster  
Solartechnik  
Fassadentechnik  
Balkonabdichtungen  
Reparaturservice

**LEUGERMANN**  
Apotheken

**Kostenlose Telefonnummer**  
**0800 - 2 766 266**  
**Mit kostenlosem Lieferdienst**



LUFTWAFFEN-MOTORSPORTGRUPPE WAHN e.V.

Die Luftwaffen-Motorsportgruppe WAHN e.V. führt am **13. Oktober 2022** die jährliche ordentliche **Mitgliederversammlung** durch.

Ort: Luftwaffenkaserne WAHN (Casinogesellschaft, ehem. OHG, Geb. 50)  
Beginn: 18:00 Uhr

Die Einladung mit Tagesordnung liegt im Vereinsgebäude aus, wird auf der Homepage des Vereins ([www.luftwaffen-motorsportgruppe.de](http://www.luftwaffen-motorsportgruppe.de)) veröffentlicht und per E-Mail versendet.

Der Vorstand

## Gemeindefest an der Markuskirche

**Eil** - Am Sonntag, 11. September, findet von 11 bis 18 Uhr das Gemeindefest der evangelischen Kirchengemeinde für den Bezirk Ost rund um die Markuskirche, Martin-Luther-Straße 38, statt. Im Anschluss an einen Familiengottesdienst gibt es ein buntes Programm aus Musik, Spielen und Basteln, Tombola und Eisenbahn. Das Kinderprogramm wird von der Kita Himmelstürmer organisiert. Für die Musik sorgen unter anderem der Posaunenchor und ein Trommler. (red.)

## Denkmal-Führungen zur Nikolauskapelle

**Westhoven** - Am Samstag und Sonntag, 10., und 11. September, finden zum Tag des offenen Denkmals auch in der Nikolauskapelle in Westhoven Führungen statt. Jeweils um 10, 11 und 12 Uhr wir der Archivar der Bürgervereinigung Ensen-Westhoven, Jörg Pfennig, die wechselhafte Geschichte von Kapelle und historischem Friedhof vorstellen und mit alten Bildern illustrieren. Die Nikolauskapelle liegt in Verlängerung der Nikolausstraße zum Rhein hin und ist am Leinpfad ausgeschildert. Sie kann mit der Linie 7, Haltestelle Berliner Straße, erreicht werden. (red.)

## Stadtteilfest und Stadtteilwoche

**Finkenberg** - Vom 13. bis 16. September findet in Finkenberg die Woche des Stadtteilfestes statt. Abschluss bildet das Stadtteilfest Finkenberg am 16. September. Auf dem Programm stehen so etwa ein Fahrrad-Parcour, ein Kindermusical oder auch ein Veedelsfrühstück. Zum Stadtteilfest bieten die Akteure und Organisatoren Kindern und Jugendlichen, Familien, aber auch

Senior\*innen eine Bühne und die Möglichkeit sich zu präsentieren. Durch das Bühnenprogramm führt „Marie“, die etwa aus der TV-Sendung „Das Supertalent“ bekannt ist. Zudem gibt es einen bunten Mix an verschiedenen Speisen.  
<https://porz-ost.sozialraumkoordination.koeln/eventreader-2698/stadtteilfestwoche-und-stadtteilfest.html> (red.)

**Dem begabten Kind zuliebe!**  
staatlich anerkannt

**KUNSTKOLLEG gGmbH**  
GESAMTSCHULE, BERUFLICHES  
GYMNASIUM FÜR GESTALTUNG

5. bis 10., 11. bis 13. Klasse:  
**Abitur, Fachabitur,  
Mittl. Reife, Hauptschulreife**

**Lernstand+Abi.:NRW-Spitze**

**AKADEMIE FÜR  
KUNST & DESIGN**  
Vollzeitstudium Grafik-Design  
**RSAK-DIPLOM**  
**Ziel: Bachelor Professional  
mit integrierter  
Fachhochschulreife bei Bedarf**

**8-Jahres-Rückblick: Alle im Job**

Wehrstr.143+12•53773 Hennef•Tel.:02242-2141/9698860•www.rsaak.de/

## Bildungsveranstaltung der Porzer Perlchen

**Eil** - Der Damenkarnevalsverein „Porzer Perlchen e.V.“ lädt für den 22. Oktober interessierte Frauen zur Teilnahme an einer Bildungsreise ein. Unter dem Motto „Touristin in der eigenen Stadt - Altstadt“ findet die Veranstaltung unter Leitung des Kölner Frauen-

geschichtsvereins statt. Die Führung beginnt um 15 Uhr vor dem Römisch-Germanischen-Museum und dauert bis etwa 16.30 Uhr. Im Anschluss soll sich in einem Lokal gestärkt werden. Treffpunkt für die Fahrt ist um 14 Uhr an der KVB-Haltestelle Porz-Markt. (red.)

# Faire Preise und super Service

Seit 20 Jahren „Gold An- und Verkauf“ in der Kölner Straße 86

(wed) Seit 20 Jahren ist die Altinbas-Filiale „Gold An- und Verkauf“ an der Kölner Straße 86 (gegenüber der Kreissparkasse) ein zuverlässiger Partner rund um den An- und Verkauf für alle Bürger, die Gold, Silber Brillanten oder Bernstein kaufen oder verkaufen wollen. Die Altinbas-Filiale bietet zu fairen Preisen sofort Bargeld

für Zahn-, Alt- oder Bruchgold an. Natürlich wird auch Goldschmuck, Bruchgold, Münzen, Goldbarren, Feingold, Platin und Silber angekauft. Zum weiteren Service gehören Schmuckreparaturen, Uhrenreparaturen, Batteriewechsel, Ohrlochstechen, Perlen aufziehen, Namensketten, Gravuren und



ein persönliches Bild in Gold. Auch versilbertes Besteck in 80-90-100 Auflage wird gerne eingegangen. „Verkaufen Sie nicht, bevor Sie unser Angebot gehört haben“, sagt der Fachmann. Reparaturen und die Annahme von Sonderanfertigungen gehören ebenfalls zum umfangreichen Service und Angebot. Ein Batteriewechsel bei Uhren wird schon für drei Euro angeboten. Schmuck liegt ebenfalls in der Auslage, der sich gut für ein Geschenk eignet, denn die Konditionen

sind fair. Inhaber Kavak freut sich auf einen Besuch von Ihnen.

**Adresse:**  
Altinbas  
Kölner Straße 86  
53840 Troisdorf

**Telefon:**  
**02241 - 97 44 761**  
**Fax:**  
**02241 - 97 44 762**  
**Mobil:**  
**0177 - 937 68 71**

 **TRAURINGE4U**

## Seit 20 Jahren in Troisdorf



Öffnungszeiten:  
Mo. - Fr. 10.00-16.00 Uhr · Sa. 10.00-14.00 Uhr  
Termine nur nach Vereinbarung

**Gerne Hausbesuche nach Terminvereinbarung! Kein Weg ist mir zu weit!**

**Kölner Straße 86 (gegenüber der Kreissparkasse) • Telefon: 02241/9744761**

### GOLD UND SILBER ANKAUF

Sofortige Barauszahlung

**Fragen Sie uns – Verkaufen Sie ihr Gold  
nicht ohne Vergleichsangebot!  
VERGLEICH MACHT REICH!**



**Goldankauf  
nach Terminvereinbarung  
kontaktlos möglich!  
Infos unter: 02241 - 9744761**

**Batteriewechsel 4,00 €**

**Große Auswahl an Trau- und Verlobungsringen vor  
Ort [www.trauringe4u.de](http://www.trauringe4u.de)**

**Altgold-Silber-Platin-Barren-Münzen-Besteck  
Medaillen und Zahngold (auch mit Zähnen)**

**Ankauf von versilbertem Besteck (80 / 90 / 100 Auflage)  
Ankauf von Marken-Uhren**



## Mit erfüllter Norm auf der sicheren Seite

Smarthome-Systeme mit Sicherheitstechnik müssen hohe Anforderungen erfüllen



**Komfort mit smarter Sicherheit: Smarthome-Systeme, die der neuen DIN VDE V 0826-1 entsprechen, schützen Haus und Wohnung zuverlässig.**  
Foto: djd/telenot.de



**Das Smarthome-System Arteo sorgt zu Hause mit zertifizierten Produkten für Wohnkomfort, Sicherheit und Energieeffizienz.**  
Foto: djd/Telenot Electronic

Smarthome-Technologien schaffen mehr Komfort im Haus und in der Wohnung. Sie übernehmen Routineaufgaben wie das Öffnen und Schließen der Rollläden und Sonnenschutzsysteme, steuern Licht und Heizung und können beim Energiesparen helfen. Viele Smarthome-Anbieter werben zudem mit einem Plus an Sicherheit. Doch bei diesem Thema lohnt es sich, genau hinzusehen, rät Sicherheitsexperte Alexander Balle von Telenot. Er weist darauf hin, dass die Anlagen der meisten Hersteller bei Tests der Stiftung Warentest immer wieder deutliche Sicherheitslücken aufweisen.

### Mindestanforderungen an die Sicherheit sind oft nicht erfüllt

Seit 2019 gibt es eine neue DIN-Norm, die DIN VDE V 0826-1 „Überwachungsanlagen“. Normierungsexperten aus der „Deutschen Kommission Elektrotechnik Elektronik Informationstechnik“ und des „Deutschen Forum für Kriminalprävention“ haben erstmals Mindestanforderungen an Smarthome-Systeme definiert, die auch Sicherheitsfunktionen bieten. Die Norm legt technische Vorgaben fest, die denen der klassischen elektronischen Sicherheitstechnik etwa bei Alarmanlagen entsprechen. Dazu stellt sie Anforderungen an die installie-

renden Fachbetriebe und beschreibt, welche Kompetenzen diese mitbringen müssen. Dies

alles dient dem Schutz der Endverbraucher vor unzureichenden Sicherheitslösungen. Denn im

Ernstfall muss der Einbruchs- oder Brandalarm zuverlässig auslösen und das garantieren nur zertifizierte Produkte.



**Wer sich über smarte Technik und Einbruchschutz für die eigenen vier Wände informiert, sollte auf die Einhaltung der neuen Norm für Überwachungsanlagen achten.**  
Foto: djd/Telenot Electronic/Michael Ankenbrand

### Mit DIN-konformen Systemen lässt sich doppelt sparen

Während die Smarthome-Anbieter die technischen Anforderungen der Norm nicht erfüllen, sind Verbraucher bei Sicherheitstechnikherstellern wie Telenot auf der sicheren Seite. Alexander Balle weist darauf hin, dass die Einhaltung der neuen Norm auch Voraussetzung ist, um finanzielle Förderungen von bis zu 1.600 Euro über das KfW-Programm zur Verbesserung des Einbruchschutzes in Anspruch zu nehmen. Eine weitere Fördervoraussetzung ist, dass der beauftragte Fachbetrieb die Vorgaben der DIN EN 16763 mit dem Titel „Dienstleistungen für Brandsicherheitsanlagen und Sicherheitsanlagen“ erfüllt. Der entsprechend zertifizierte Betrieb muss zudem Planung, Montage, Inbetriebnahme, Überprüfung, Abnahme und Instandhaltung der Anlage durchführen. Mit einem solcherart zertifizierten System können Haus- und Wohnungsbesitzer zusätzlich bei ihrer Sachversicherung sparen: Zahlreiche Versicherer senken die Prämie, wenn eine DIN-konforme Alarmanlage verbaut ist. (djd)

# ALLES FÜR VON PORZER BETRIEBEN



# HAUS



**Rolladen Handel Porz**

Wir könnten auch übertreiben ...  
... tun wir aber nicht!

**50 Jahre solides Handwerk!**

**Serviceleistungen:**  
**0 22 03 / 93 57 849**

- >> Reparatur, Beratung & Montage
- >> eigene Rolladenproduktion
- >> Markisen, Jalousien & Rollos
- >> Terrassendächer
- >> Garagen, Antriebe & Fenster
- >> umfangreiche Ausstellung auf 800 m<sup>2</sup>

Am Autokino Porz  
Ferdinand-Porsche-Straße 18  
**rhp-online.de**

**A. FRERICKS**  
Malermeister

*Verschönern und Erhalten  
ist unser Beruf*

Als Malermeisterbetrieb verschönern und erhalten wir private und gewerbliche Objekte in handwerklich erstklassiger Qualität.

Ob Innen- oder Außenarbeiten, wir erledigen unsere Aufgaben flexibel, zuverlässig, sauber und termingerecht.

Wir legen besonderen Wert auf fachliche Beratung. Bei Ihren Plänen und Vorhaben stehen wir Ihnen jederzeit mit Rat und Tat zur Seite.

 Auf Wunsch erstellen wir für Ihre Räumlichkeiten individuelle Gestaltungsvorschläge. Wir stehen Ihnen beratend zur Seite.

 Qualitativ hochwertige Materialien und fortschrittliche Techniken bei der Verarbeitung gewähren Ihnen maximale Leistung und Wertigkeit.

 Ob Altbau oder Neubau, wir bieten Ihnen maßgeschneiderte Lösungen. Damit Sie an Ihrem Zuhause lange Freude haben.

QUALI  
MEISTER  
IN

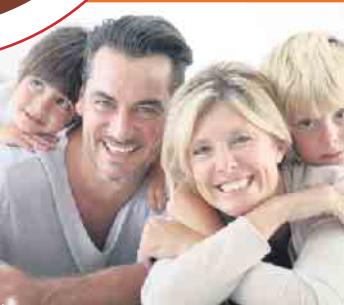
Ebereschenweg 3  
D-51147 Köln

Tel. 02203 - 27708  
Fax 02203 - 292348  
Mobil 0172 - 8636602  
[info@frericks-malermeister.de](mailto:info@frericks-malermeister.de)  
[www.frericks-malermeister.de](http://www.frericks-malermeister.de)

# IZIERTE BETRIEBE ORZ

## Das garantieren wir Ihnen:

### In nur 2 Wochen ist Ihr neues Bad fertig!



**1** **Termin-Garantie**  
Ihr neues Bad ist in  
2 Wochen fertig!

**Die 5 Sterne GARANTIE**

- Termin-Garantie**  
Ihr neues Bad ist in  
2 Wochen fertig
- Festpreis-Garantie**  
Sie kennen von Beginn  
an den festen Endpreis
- Komplett-Leistung**  
Alles aus einer Hand
- Sauberkeits-Garantie**  
Staubfreier Umbau  
Ihres Bades
- Hygiene-Garantie**  
Sie brauchen während der  
Baderneuerung auf Dusche  
und WC nicht verzichten

**cluester**  
HEIZUNGEN & BÄDER

### Badrenovierung mit der 5★ Sterne-Garantie

Hauptstraße 274 • 51143 Köln • Tel. 0 22 03 / 8 96 49-0  
info@duester.com • www.duester.com

**Ab sofort neu für jedermann im Sortiment:  
Schnäpse von Prinz. Unschlagbare Preise.**

• Vielzahl an griechischen Produkten  
• Vereine, Gesellschaften, Institutionen oder andere Veranstaltungen: Ware auf Kommission

**Lübeks Delikatessen**

**Angebot auf Anfrage:**  
Rippchenfleisch und Schweinelachse

**Bei Anruf Angebot:**  
Steaks, Bratwurst, Pommes, Mayo, Ketchup, Weine, Fisch.

**Wir freuen uns, Ihnen ein Angebot erstellen zu dürfen** ☎ **0170 34 35 008**

Besuchen Sie unseren Verkaufs-Shop auf der  
**Godesberger Straße 28 | 53842 Troisdorf**  
Mo. - Sa. 8:00 - 15:00 Uhr  
Tel.: **02241/9454565**

## POLITIK

**Aus der Arbeit der Parteien CDU**

## Erweiterung des neuen Busbetriebshofs Köln Ost

Mehr Fragen als Antworten

Der Bau des neuen Busbetriebshofs an der Kaiserstraße in Porz hat noch nicht begonnen und schon will die KVB eine Erweiterung beschlossen haben. Bis zu 200 E-Busse sollen laut dem neuen Plan dort abgestellt und aufgeladen werden. Das sind rund 100 mehr als bisher vorgesehen und neu war für uns auch, dass diese nunmehr hauptsächlich über die Klingerstraße und Porz-Mitte fahren sollen statt Kaiserstraße und Frankfurter Straße.

In Porz sollen alle E-Busse der KVB für das rechtsrheinische Köln abgestellt und aufgeladen werden. Ein Verkehrsgutachten, wie sich dies auf die Verkehrssituation in Porz auswirkt, konnte die KVB nicht vorlegen. Die Bezirksvertretung Porz hat vor einer Beschlussfassung

daher die KVB aufgefordert, ein solches Gutachten und einen aktualisierten Plan vorzulegen. Denn in der Diskussion hatte sich herausgestellt, dass die vorgelegte Planung bereits überholt war. Und wie die Planung tatsächlich aussieht, ist bisher nicht bekannt. Klar war auf jeden Fall, dass auf Photovoltaik im 2. Bauabschnitt nach den Vorschlägen der KVB aus Brandschutzgründen verzichtet werden sollte. Unklar ist, wie sich das Thema Brandschutz auf die Umgebung auswirken könnte, denn in Hannover (Österr.), Düsseldorf (Rheinbahn) und Stuttgart (SBB) hat es bereits größere Brandereignisse gegeben. Erst wenn alle Fakten auf dem Tisch liegen, wird die Bezirksvertretung eine Entscheidung treffen.

Stefan Götz

**Ende: Aus der Arbeit der Parteien CDU**

## KIRCHE

**Eigene Trauerhalle & Verabschiedungsraum**

Hauptstraße 389  
51143 Köln-Porz

Tel. **02203 - 534 38**

Tag & Nacht

[www.bestattungshaus-schweitzer.de](http://www.bestattungshaus-schweitzer.de)

**Bestattungshaus**

**SCHWEITZER**

seit 1959



## Evangelische Gottesdienste

**Sonntag, 11. September**

9.30 Uhr - Johanneskirche Gottesdienst

9.30 Uhr - Pauluskirche Gottesdienst

11 Uhr - Lukaskirche Gottesdienst

11 Uhr - Markuskirche Familien-

gottesdienst zum Gemeindefest

**Mittwoch**

18 Uhr - Markuskirche

Abendgebet mit Abendmahl

**Donnerstag**

19 Uhr - Pauluskirche Abendandacht mit Glockengeläut

## Gottesdienste der Ev. Gemeinde Porz-Wahn-Heide

**Sonntag**

9.30 Uhr - Martin-Luther-Kirche, Diakonin Ute Velske

11 Uhr - Friedenskirche, Diakonin Ute Velske



Schon geteilt?  
... oder vertragen Sie sich noch?

Nach dem Tod eines Menschen stellen sich viele Fragen, insbesondere bei einer Erbengemeinschaft. Eine frühzeitige Beratung hilft Konflikte zu vermeiden. Informieren Sie sich über Ihre Rechte und die Möglichkeiten der Vorsorge.

**Ute Sonnenschein-Berger  
Rechtsanwältin**

Frankfurter Str. 538 - 51145 Köln - Telefon 0 22 03 - 92 28 70

**BESTATTUNGEN**

Das einzig Wichtige im Leben sind die Spuren von Liebe,  
die wir hinterlassen, wenn wir weggehen.

Heidestr. 222 . 51147 Köln . Tel. 02203 65522 . [www.bestattungen-diehm.de](http://www.bestattungen-diehm.de)



**BESTATTUNGSHAUS**

**LENARTZ**

Kupfergasse 12  
51145 Köln Porz-Urbach  
Telefon 0 22 03 / 2 44 29

[www.bestattungshaus-lenartz.de](http://www.bestattungshaus-lenartz.de)

## Gottesdienst der Neuapostolischen Kirche

Die Neuapostolische Kirche Köln-Porz, Humboldtstraße 75, richtet ihre Gottesdienste am Mittwoch um 19.30 Uhr und Sonntag um 10 Uhr aus.



**BESTATTUNGSHÄUS**  
**Wiedenau**

- Bestattungsvorsorge
- Tag & Nacht dienstbereit
- Erledigung aller Formalitäten
- Eigene Trauerhalle

Trauerfälle setzen viele Gefühle frei ... wir möchten Ihnen mit unserer Erfahrung helfen Ihre Gedanken und Wünsche in Einklang zu bringen.

51149 Köln-Porz-Ensen, Elisenstr. 12, Tel. 02203 / 15518

## Evangelische Gottesdienste

Gottesdienste der Evangelisch-freikirchlichen Gemeinde (Baptisten) „Die Kleine Kirche“, Friedrichstraße 9, finden sonntags um 10 Uhr statt.

## Katholische Gottesdienste

### Gerade Kalenderwoche

#### Samstag

17.30 Uhr - Grengel,  
St. Mariä Himmelfahrt

#### Sonntag

9 Uhr - Libur, St. Margaretha

#### Sonntag

10.30 Uhr - Finkenberg,  
St. Maximilian Kolbe

#### Sonntag

10.30 Uhr - Wahnheide,  
Christus König

#### Sonntag

11.45 Uhr - Ensen,  
St. Laurentius

#### Sonntag

18 Uhr - Porz-Mitte, St. Josef

### Ungerade Kalenderwoche

#### Samstag

17.30 Uhr - Eil, St. Michael

#### Sonntag

9 Uhr - Langel, St. Clemens

#### Sonntag

10.30 Uhr - Urbach,  
St. Bartholomäus

#### Sonntag

10.30 Uhr - Zündorf,  
St. Mariae Geburt

#### Sonntag

11.45 Uhr - Wahn,  
St. Aegidius

#### Sonntag

18 Uhr - Porz-Ost,  
St. Fronleichnam



**Bestattungen**  
**Langel**

seit 1926  
Heumarer Straße 16  
51145 Köln Porz-Eil  
Tel. 02203 / 31139  
[www.bestattungen-langel.de](http://www.bestattungen-langel.de)



**GLAHN**  
BESTATTUNGEN

[www.bestattungen-glahn.de](http://www.bestattungen-glahn.de) | 02203/64117

Sie haben es  
in der Hand.  
Bestattungsvorsorge.  
Sprechen Sie mit uns  
über Ihre Wünsche.

private Trauerhalle | familiärer Abschiedsraum  
Frankfurter Straße 226 | 51147 Köln (Porz-Wahn)



**6. Jahrgedächtnis**

Du bist immer in unserem Herzen.

**Anna Steinringer**

\* 10.08.1939 + 15.09.2016

Alle, die Dich kannten,  
denken im Gebet an Dich!

Die nächste Ausgabe erscheint am:  
**Samstag, 17. September 2022**  
Annahmeschluss ist am:  
**14.09.2022 um 10 Uhr**

Rautenberg Media Zeitungspapier –  
nachhaltig & zertifiziert:  
Made of paper awarded the EU Ecolabel  
reg. no. FI/11/001, supplied by UPM

## IMPRESSUM

PORZ AM MONTAG

HERAUSGEBER, DRUCK UND VERLAG  
RAUTENBERG MEDIA KG  
Kasinostraße 28-30 · 53840 Troisdorf  
Fon +49 (0) 2241 260-0 · Fax 260-259  
willkommen@rautenberg.media

V.i.S.d.P. Redaktioneller Teil:  
Bianca Breuer und Christoph de Vries  
Verantwortlich f. d. Anzeigenteil:  
Dunja Rebinski

ERSCHEINUNG wöchentlich

V.i.S.d.P. FÜR DIE RUBRIK

- Politik
- CDU Stefan Götz
- SPD Pascal Pütz
- FDP Elvira Bastian
- Bündnis 90 / Die Grünen Markus Politz

Kostenlose Haushaltsverteilung in Köln-Porz. Zustellung ohne Rechtsanspruch. Einzelzettel über Rautenberg Media, 2,00 Euro/Stück zzgl. Versand. Sind gesetzlich geschützte Warenzeichen nicht gekennzeichnet, erlauben fehlende Hinweise keine freie Nutzung. Namentlich gekennzeichnete Artikel spiegeln nicht immer die Meinung der Redaktion wider.

Handhabung für unverlangt hereingegabe von Pressematerialen

Rautenberg Media übernimmt keine Haftung für die Richtigkeit (inhaltlich u. orthographisch) und Vollständigkeit. Per Post erhaltenes Pressematerial wird nicht zurückgesandt. Keine garantie für Veröffentlichung. Entstehen Forderungen Dritter aus Verletzungen des Urheber-, Presse- oder Nutzungsrechts durch das Pressematerial, fordert Rautenberg Media Schadensersatz beim Einreicher. Bei irrtümlich fehlender Namensnennung am Werk (z.B. Bildnachweis) verzichtet der Einreicher auf jegliche Forderung an Rautenberg Media. Durch den Einreicher des Pressematerials wird Rautenberg Media befugt, dieses sowohl für ihre Print-Ausgaben, als auch für die durch sie betriebenen elektronischen Medien zu verwenden.

## KONTAKT

### MEDIENBERATER

Rüle Mews  
Mobil 0157 71 46 23 76  
anzeigen@porz-am-montag.de

### REPORTER

Lars Göllnitz  
redaktion@porz-am-montag.de  
Sascha Thelen  
redaktion@porz-am-montag.de

### VERTEILUNG

Regio Presse Vertrieb GmbH  
mail@regio-pressevertrieb.de  
regio-pressevertrieb.de

**SERVICE** Fon 02241 260-112  
service@rautenberg.media

**REDAKTION** Fon 02241 260-250 /-212  
redaktion@rautenberg.media

### RAUTENBERG MEDIA ONLINE

rautenberg.media  
facebook.de/rautenbergmedia  
twitter.de/rautenbergmedia  
instagram.de/rautenberg\_media  
vimeo.com/rautenbergmedia

**ZEITUNG**  
porz-am-montag.de/e-paper  
unserort.de/koeln\_porz

**SHOP**  
rautenberg.media/anzeigen

### LOKALER GEHT'S NICHT

Für Nordrhein-Westfalen publiziert Rautenberg Media über 80 Städte- und Gemeindezeitungen. Die Zeitungsartikel mit Bildmaterial erscheinen auch unter unserort.de, der Social-Media-Plattform von Rautenberg Media.



PRIVATE & GESCHÄFTLICHE KLEINANZEIGEN **ONLINE BESTELLEN**

**www.rautenberg.media/kleinanzeigen**

# KLEINANZEIGEN

PRIVAT & GESCHÄFTLICH

## ONLINE BESTELLEN

### rautenberg.media/kleinanzeigen

Ihre private\*  
**KLEINANZEIGE**  
bis 100 Zeichen  
in dieser Zeitung

**ab 6,99€**

\*gewerbliche Kleinanzeige ab 13,99 €

**02241 260-400** Telefonische Beratung

**RAUTENBERG MEDIA**

## Angebote

### Stellenmarkt

#### WIR SUCHEN FÜR DIESE ZEITUNG ZUSTELLER

für einen festen Zustellbezirk. Bei Interesse einfach anrufen oder WhatsApp schreiben an 02241/260-380.  
REGIO PRESSEVERTRIEB GMBH

### Verschiedenes

#### Sonstiges

#### BIETE günstig

Metall- und Schlosserarbeiten sowie Reparaturservice an.  
Tel. 0 22 42 - 96 98 364

## Familien ANZEIGENSHOP



## Gesuche

### Kaufgesuch

Designerin kauft:  
Pelze aller Art. Tel. 0163/2405663 oder 02205/9478473

### Sammler

Sammler SUCHT alles an:  
alten Militärsachen, Papiere, Ausweise, Urkunden, Soldatenfotos oder Alben, Helme, Orden, Dolche, Säbel, Dekowaffen etc. Einfach alles anbieten unter: Tel. 0177/8695521



### AUTO & ZWEIRAD

Wir kaufen Wohnmobile + Wohnwagen  
Tel.: 03944-36160 www.wm-aw.de  
"Wohnmobilcenter Am Wasserturm"

# LIEBLINGS KALENDER

[www.kultur-in-troisdorf.de](http://www.kultur-in-troisdorf.de)

Rathaussaal Porz

Veranstaltungen im  
Bezirksratssaal Porz

### THEATERABO

- Avanti! Avanti! **29.10.22**
- Schwiegermutter und andere Bosheiten **29.11.22**
- Nur 95 €
- Bäumchen wechsel Dich! **10.12.22**
- Geliebte Hexe **22.4.23**
- Die Kehrseite der Medaille **10.5.23**



Jürgen Becker  
mit „Die Ursache liegt  
in der Zukunft“

Sa., 24. September 2022, 20 Uhr



Marina Kirsten &  
Ian Bishop  
Ü60-Schlagerparty

Do., 20. Oktober 2022, 15 Uhr



Avanti! Avanti!  
Komödie mit  
Stefanie Hertel u. a.

Sa., 29. Oktober 2022, 20 Uhr

### LESEHERBST

Di., 08. November 2022, 20 Uhr  
**Constanze Lindner**

Mi., 09. November 2022, 20 Uhr  
**Susanne Fröhlich**

Sa., 12. November 2022, 20 Uhr  
**Elena Uhlig**

Kooperation mit:

02203 183 5565

[www.rathaussaal-porz.de](http://www.rathaussaal-porz.de)  
alle Karten unter

**köln ticket** Hotline 0221 & 2801  
westTicket bonTicket

Telefon 0221 / 221-97333

**Stadt Köln**



## Start ins Berufsleben

### Karriere bei der Berufsgenossenschaft



Foto: TommL/istockphoto.com/akz-o

Berufsgenossenschaften, wie die Berufsgenossenschaft Energie Textil Elektro Medienerzeugnisse (BG ETEM), unterstützen Unternehmen im Arbeitsschutz, betreuen Versicherte nach Arbeitsunfällen oder bei Berufskrankheiten und sichern deren Lebensunterhalt finanziell ab. Bei der BG ETEM gibt es viele interessante Ausbildungsmöglichkeiten - von der Hotelfachkraft bis zum dualen Studium. Und das Wichtigste: Absolventen haben gute Übernahmehandchancen.

#### Perspektiven im Öffentlichen Dienst

Berufsgenossenschaften zählen als gesetzlich vorgeschriebene Sozialversicherung zu den Körperschaften des öffentlichen Rechts und ihre Mitarbeitenden gehören zum Öffentlichen Dienst. Wer hier arbeitet, profitiert von einem sehr sicheren Arbeitsplatz - was ebenfalls für eine Ausbildung bei der BG ETEM spricht, denn man muss sich in der Regel kaum Sorgen um Arbeitslosigkeit machen. Während man in der Hauptverwaltung in Köln zum Beispiel nach der mittleren Reife eine Ausbildung zur Sozialversicherungsfachangestellten oder zur Fachinformatikerin oder zum -Fachinformatiker durchlaufen kann, werden in den Bildungsstätten Bad Müntereifel und Linowsee Hotel- und Restaurantfachleute sowie Köche oder Köchinnen ausgebildet.

Der theoretische Teil der Ausbildung findet im Blockunterricht am Berufskolleg Eifel in Kall oder im Oberstufenzentrum Ostprignitz-Ruppin in Neuruppin statt. Interessierte sollten einen guten Hauptschulabschluss mitbringen. Offene Ausbildungsplätze findet man unter [karriere.bgetem.de](http://karriere.bgetem.de)

#### Bachelor-Abschluss

Für Bewerberinnen und Bewerber mit Hochschulreife oder einem gleichwertigen Bildungsabschluss steht auch der Weg zum dualen Studium offen. So kann parallel zur Ausbildung zur Fachinformatikerin oder zum -informatiker für Anwendungsentwicklung auch das Studium zum Bachelor of Science in Wirtschaftsinformatik an der Fachhochschule Südwestfalen, dem Berufskolleg ATIW und der Siemens Professional Education in Paderborn absolviert werden. Der Studiengang mit Bachelor-Abschluss Sozialversicherung kombiniert dagegen Praxis- und Studienphasen an der Hochschule Bonn-Rhein-Sieg und der Hochschule der Gesetzlichen Unfallversicherung. Studienbeginn ist jeweils im September, während das Bewerbungsverfahren bereits im Sommer des Vorjahres beginnt. Die Kosten für Lehrgänge und Unterbringung übernimmt die BG ETEM, die während des Studiums auch eine Ausbildungsvergütung bezahlt und ein Notebook stellt. (akz-o)

### Suche Dachdecker.

Biete Einstiegsprämie von 2.500 €, Firmenwagen, Bestbezahlung, gutes Betriebsklima.

**Bewerbungen unter Chiffre 2594.**

### MEDIENHAUS

in Troisdorf: Lernen Sie uns kennen.

- Zweitgrößter WochenZEITUNGSverlag (D)
- Hochwertige DRUCKE von Flyer bis Katalog
- Umfassende WEB-Präsenzen und Shops
- Erklären, präsentieren, werben mit FILMEN



### WIR STELLEN EIN

#### ■ Software Entwickler (m/w/d)

in Vollzeit (37,5 Std./Woche)

Sie sind kommunikativ, teamfähig, sehr gut strukturiert und haben eine abgeschlossene Ausbildung mit dem Schwerpunkt Software-Entwicklung. Sie können sich in betriebliche Abläufe hineindenken und freuen sich darauf Dinge zu bewegen. Sie haben mehrjährige Projekt erfahrung und können abgeschlossene Aufgaben vorweisen.

- Entwicklung mit VB.Net, C#, Erfahrung mit Datenbankanbindungen MySQL, MS SQLServer, PostGreSQL, HCL Domino, Web-Kenntnisse: PHP, HTML

#### Wir bieten

- eine Arbeitsstelle in der spannenden Medienbranche
- einen unbefristeten Arbeitsvertrag
- attraktive Vergütung und hohe Wertschätzung in Ihre Tätigkeit
- selbstverantwortliches Arbeiten bei freier Zeiteinteilung
- familienfreundliche Rahmenbedingungen – HO-Option

**Wir freuen uns auf Sie!** Bitte Bewerbung per E-mail an: Denis Janzen [karriere@rautenberg.media](mailto:karriere@rautenberg.media) | Stichwort: Software Entwickler \*in



### IRGENDWAS MIT MEDIEN? WIR SUCHEN DICH!

#### ■ Ausbildung

#### zum Kaufmann (m/w/d)

#### Das bringst Du mit:

- Abitur oder Mittlere Reife
- Interesse an kaufmännischen Themen
- Gutes Zahlenverständnis
- Gutes Deutsch

**Du bist** teamfähig, aufgeschlossen und hast eine schnelle Auffassungsgabe. Strukturierte Sorgfalt und Genauigkeit sind Deine Stärken.

**Wir freuen uns auf Dich! Willkommen im Team Buchhaltung in unserem Medienhaus.** Bitte Bewerbung per E-mail an: Denis Janzen [karriere@rautenberg.media](mailto:karriere@rautenberg.media) | Stichwort: AZUBI Kaufmann m/w/d



### ZUR ERWEITERUNG UNSERES TEAMS SUCHEN WIR

#### ■ Aushilfen (m/w/d)

#### im Versand und der Produktion

Mindestens 18 Jahre, körperlich belastbar, flexible Arbeitszeiten, auf 450 Euro-Basis.

#### Wir freuen uns darauf, Sie kennenzulernen.

Bitte bewerben Sie sich entweder telefonisch unter 02241 260-122, per WhatsApp 02241 260-380 oder mailen Sie Ihre Bewerbung unter dem Stichwort „Aushilfe Versand (m/w/d)“ an: [karriere@rautenberg.media](mailto:karriere@rautenberg.media).

Bitte Bewerbungen per E-Mail übersenden. Bewerbungsmappen werden nicht zurückgesendet.

RAUTENBERG MEDIA KG

Kasinostraße 28 -30 · 53840 Troisdorf · 02241 260-0 · [www.rautenberg.media](http://www.rautenberg.media)

Mehr über uns: [rautenberg.media](http://rautenberg.media) & [regio-pressevertrieb.de](http://regio-pressevertrieb.de)

■ ZEITUNG ■ DRUCK ■ WEB ■ FILM

# NOTDIENSTE

WIR SIND RUND UM DIE UHR FÜR SIE DA!



110 POLIZEI  
112 FEUERWEHR



SICHERN  
SIE SICH  
BIS ZU  
480,- €\*

**pflegerat<sup>®</sup>**  
pflegen.geben.leben.

pflegerat<sup>®</sup> – ein Service  
Ihrer Apotheke.  
Gute Beratung, umfassende Hilfe  
und alles, was Ihnen die Pflege  
leichter macht.

**LEUGERMANN**  
Apotheken

\* § 40 Abs. 2 SGB XI: Die Aufwendungen der Pflegekassen für zum Verbrauch bestimzte Pflegehilfsmittel dürfen monatlich den Betrag von 40 Euro nicht übersteigen. Die Leistung kann auch in Form einer Kostenertatung erbracht werden.

KOSTENLOSE  
PFLEGEBERATUNG

**KRANKEN-  
PFLEGE**  
aus kompetenter  
Hand

**AMBULANTE  
KRANKENPFLEGE  
HAMACHER GMBH**

Schubertstr. 58–58 a · 51145 Köln 02203 977 23-0

**Garten- & Landschaftsbau**

Pflege & Instandhaltung •  
von Garten- & Grünanlagen  
Erd- und Pflanzarbeiten •  
Zaunbau & Sichtschutz •  
Winterdienst •

**HOFFMANN  
GREENS**

Hoffmann Greens  
Inh. Ulf Hoffmann  
Akazienweg 14  
51147 Köln

- Garten Neu- & Umgestaltung
- Pflaster- & Plattierarbeiten
- Beratung & Planung
- Natursteinarbeiten
- Pflegearbeiten

**Die Profis für Leck- und Leitungsortung.**

- SchadenERSTservice
- innen, außen, Flachdach
- unabhängig
- kompetent
- schadenminimiernd

*ich sehe was was du nicht siehst!*

**LOCATEC**  
Inhaber: Dirk Brügel  
Donaupark 12 · 51061 Köln  
Telefon: 0221-68008797  
Mobil: +49 172-3996669  
kooln@locatec.de

**Wir sind 24 Stunden für Sie da:**  
**0800 56 22 832**  
[www.locatec-koeln.de](http://www.locatec-koeln.de)

**Ihr Systempartner für das Schadenmanagement bei Leitungswasserschäden**

## APOTHEKEN-NOTDIENST

Apotheken-Notruf 0800 00 22833

Notdienstbezirk: Poll, Porz, Eil, Wahn, Grengel, Ensen, Wahnheide, Zündorf, Urbach, Gremberghoven, Finkenberg, Langel, Lind, Westhoven

**Samstag, 10. September**

Europa-Apotheke

An Sankt Adelheid 12, 51109 Köln (Brück), 0221/9894970

**Sonntag, 11. September**

Elefanten-Apotheke

Hauptstraße 309, 51143 Köln (Porz), 02203/1022480

**Montag, 12. September**

Apotheke 1 plus

Frankfurter Str. 589, 51145 Köln (Porz-Eil), 02203/935430

**Dienstag, 13. September**

Engel-Apotheke

Auf der Driesch 1, 51107 Köln (Ostheim), 0221/891770

**Mittwoch, 14. September**

Anno Apotheke

Frankfurter Str. 703, 51107 Köln (Ostheim), 0221/891642

**Donnerstag, 15. September**

Marien-Apotheke

Bergerstr. 169, 51145 Köln (Porz-Eil), 02203/32498

**Freitag, 16. September**

Kranich-Apotheke

Thomas-Dehler-Weg 1, 51109 Köln (Neubrück), 0221/8908989

**Samstag, 17. September**

Rosen-Apotheke

Auf der Ruhr 86, 50999 Köln (Weiß), 02236/61731

**Sonntag, 18. September**

Marien-Apotheke

Schmittgasse 59, 51143 Köln (Porz-Zündorf), 02203/82730

(Angaben ohne Gewähr)

## Schiedspersonen für Porz

**Ensen, Gremberghoven, Poll und Westhoven**

0171/1180122

E-Mail:

Schiedsamt.Porz@gmail.com

**Schiedsamt 71**

**Marina Best**

Tel.: 0221/831577

E-Mail:

Marina.Best@schiedsfrau.com

**Eil, Elsdorf, Porz und Urbach**

**Schiedsamt 72**

**Prof. Dr. h.c. Haksun Gülçeck**

Tel.: 02203/8096430 oder

**Grengel, Langel, Libur, Lind, Wahn, Wahnheide und Zündorf**

**Schiedsamt 73**

**Navina Breuer**

Tel.: 02203/9243365

E-Mail:

schiedsamtkoeln73@gmx.de

## ALLGEMEINE NOTDIENSTE

• Polizei-Notruf

**110**

• Feuerwehr/Rettungsdienst

**112**

• Ärzte-Notruf-Zentrale

**116 117**

• Gift-Notruf-Zentrale

**0228 19240**

• Opfer-Notruf

**116 006**

30

Porz am Montag – 16. Jahrgang – 10. September 2022 – Woche 36 – [www.rautenberg.media](http://www.rautenberg.media)

# NOTDIENSTE

110 POLIZEI  
112 FEUERWEHR

## ÖRTLICHE NOTDIENSTE

**Polizeistation Porz**  
0221/229-5633  
**Kinderärztliche Notfallpraxis am Krankenhaus Porz am Rhein**  
02203/9801191  
**Notruffax für Gehörlose**  
0221/229-2290  
**Ärztlicher Notdienst Porz am Krankenhaus Porz am Rhein**  
02203/51111  
**Bundeswehr Standortarzt**  
02203/9083584  
**Notfall bei Strom, Gas, Wasser**  
0221/34645-600  
**Kölner Tierarztnotdienst**  
[www.koelner-tieraerztenotdienst.de](http://www.koelner-tieraerztenotdienst.de)

**Notruf und Beratung für vergewaltigte Frauen / Frauen gegen Gewalt e.V.**  
0221/562035  
**Krankentransport Feuerwehr Köln**  
0221/745454

**• Heimweg-Telefon**  
Für alle, die sich vom mulmigen Gefühl auf ihrem nächtlichen Weg mit einem netten Gespräch ablenken lassen möchten.  
**030 120 74 182**  
So. - Do. 20:00 - 24:00 Uhr  
Fr. - Sa. 22:00 - 4:00 Uhr

### 116 116: Wer kennt diese Nummer?

Der positive Trend hält an: Fast 40 Prozent der Bundesbürger geben an, den Sperr-Notruf 116 116 zu kennen, so die neuesten Ergebnisse der aktuellen Marktforschung. Somit ist der Bekanntheitsgrad der 116 116 in den letzten vier Jahren um neun Prozent gestiegen. Wie schon in den Vorjahren zeigt sich, dass Menschen mit zunehmendem Alter eher vertraut sind mit dem Sperr-Notruf. Allerdings wird durch die Umfrage auch klar, dass manche den Sperr-Notruf 116 116 weiterhin nicht von der Rufnummer 116 117, der Kassenärztlichen Vereinigung, unterscheiden können. Zahlungskarten wie girocards

oder Kreditkarten, Personalausweise, Online-Banking und SIM-Karten - all diese können über die 116 116 gesperrt werden. Für Verbraucher ist die Nutzung des Sperr-Notrufs unkompliziert, denn eine Registrierung oder Anmeldung ist nicht nötig. Der Service ist zudem kostenlos, ein Anruf bei der 116 116 aus dem deutschen Festnetz ist gebührenfrei, aus dem Mobilnetz und aus dem Ausland können Gebühren anfallen. Wer möchte, kann sich auch die kostenlose Sperr-App herunterladen: Hier können die Daten der Zahlungskarten sicher gespeichert und girocards direkt aus der App gesperrt werden, sofern das teilnehmende Institut Zugang durch diese Applikation gewährt.

**Norbert Pluchino**  
Dachdeckermeister

**AZUBI (M/W/D) GESUCHT**  
**0 22 03 / 3 44 36**

[info@pluchino-porz.de](mailto:info@pluchino-porz.de)

 **sanitherm**  
Peter Schumacher GmbH

**Heizungsstörung  
Rohrbruch · Kanalverstopfung**

**24-Stundennotdienst  
(0 22 03) 9 35 24 10**

Fuggerstraße 20 · 51149 Köln (Porz)  
[zentrale@sanitherm.de](mailto:zentrale@sanitherm.de) · [www.sanitherm.de](http://www.sanitherm.de)

## Kompetenz aus einer Hand

### Grundsteuerreform 2022

**Annahmeschluss bei uns 14.10.2022!**

**Wir helfen bei**  

- der Berechnung von Wohnflächen und Grundrissen ✓
- der korrekten Einreichung beim zuständigen Finanzamt ✓

**ImmoFinanz**  
Strategie

Frankfurter Str. 493 | 51145 Köln-Porz | Tel.: 02203-5026100  
[h.hess@immobilien-gutachten24.com](mailto:h.hess@immobilien-gutachten24.com) | [www.immofinanzstrategie.de](http://www.immofinanzstrategie.de)

**Plameco live erleben:**  
Dienstag & Freitag  
immer von  
14.00 - 18.00 Uhr

**morgen schöner wohnen**

**Plameco-RheinSieg**  
Gregor Blechinger  
Frankfurter Str. 493  
51145 Köln Porz-Urbach  
+49 2203 - 9655044 | [plameco.de](http://plameco.de)

**VP**

**VON POLL**  
IMMOBILIEN

**Ihre ImmobilienSpezialisten**  
in Porz.

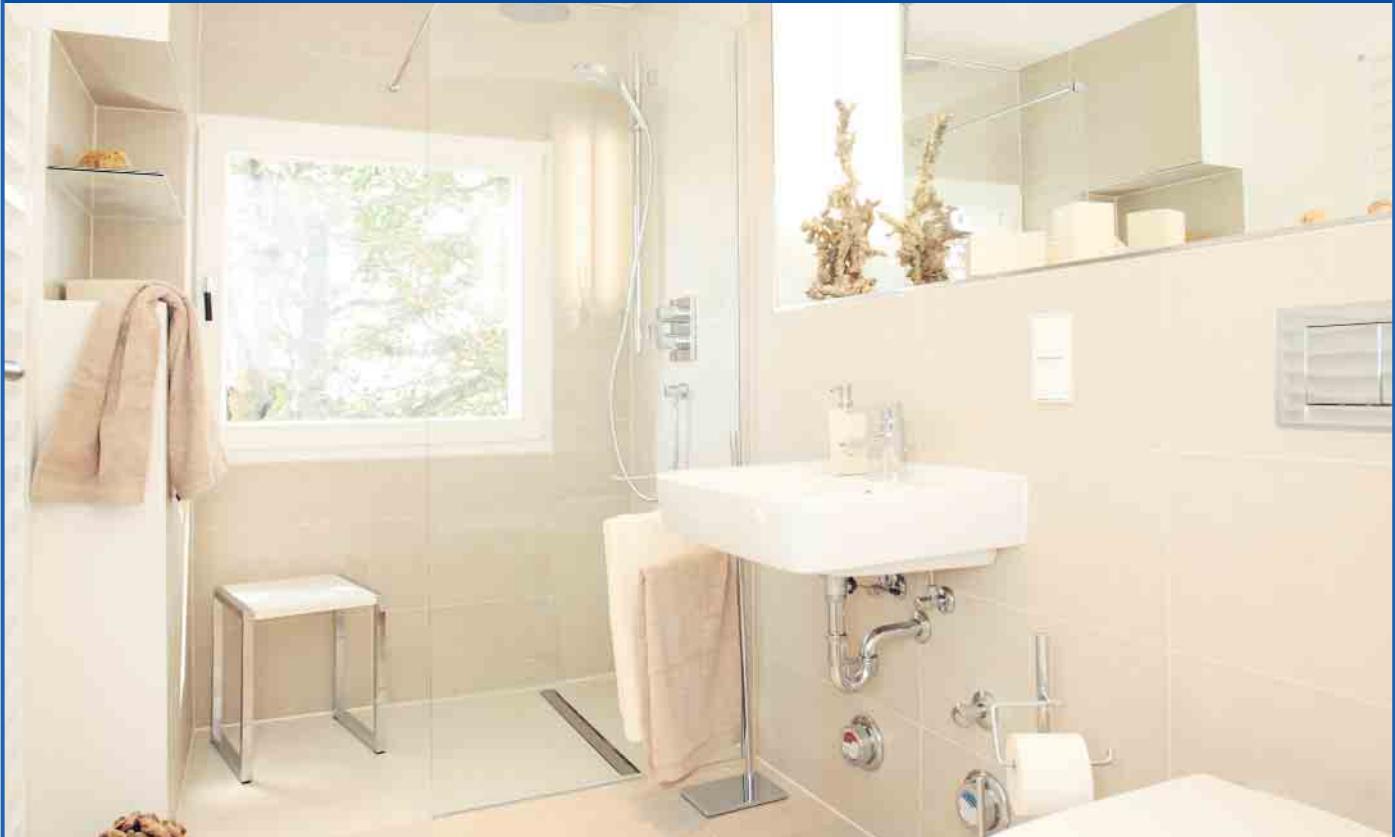
Von der exklusiven und professionellen Marktpreiseinschätzung Ihrer Immobilie bis zur Übergabe sind wir an Ihrer Seite.

Dellbrücker Hauptstraße 118  
51069 Köln  
T.: 0221 - 29 74 84 95  
[koeln.dellbrueck@von-poll.com](mailto:koeln.dellbrueck@von-poll.com)

[www.von-poll.com/koeln-dellbrueck](http://www.von-poll.com/koeln-dellbrueck)

professionelle  
badplanung & ausführung

... alles mit einem Ansprechpartner



**Wir suchen ab sofort ...  
Fliesenleger m/w**



**Kontaktieren Sie uns, wir sind auch aktuell, trotz "Corona", gerne für Sie da!**

Hansestraße 39 • 51149 Köln • Fon. (02203) 89887-0 • Fax. (02203) 89887-11 • [www.ferlmann.de](http://www.ferlmann.de)